

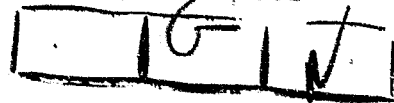


SECURITY COUNCIL
OFFICIAL RECORDS

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

19 JAN 1953



SEVENTH YEAR

594th MEETING: 2 SEPTEMBER 1952

594^{ème} SEANCE: 2 SEPTEMBRE 1952

SEPTIEME ANNEE

CONSEIL DE SECURITE
PROCES-VERBAUX OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda 594)	1
Statement by the President	1
Statement by the representative of the United States of America	1
Adoption of the agenda	2
Admission of new Members: (a) Adoption of a recommendation to the General Assembly concerning the simultaneous admission to membership in the United Nations of all fourteen States which have applied for such admission (S/2664)	5

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda 594)	1
Déclaration du Président	1
Déclaration du représentant des Etats-Unis d'Amérique	1
Adoption de l'ordre du jour	2
Admission de nouveaux Membres: a) Adoption d'une recommandation à l'Assemblée générale tendant à l'admission simultanée à l'Organisation des Nations Unies des quatorze États qui ont présenté des demandes à cet effet (S/2664)	5

50p.

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Procès-verbaux officiels*.

Les documents des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document des Nations Unies.

FIVE HUNDRED AND NINETY-FOURTH MEETING

Held in New York, on Tuesday, 2 September 1952, at 3 p.m.

CINQ CENT QUATRE-VINGT-QUATORZIEME SEANCE

Tenue à New-York, le mardi 2 septembre 1952, à 15 heures.

President: Mr. J. MUNIZ (Brazil).

Present: The representatives of the following countries: Brazil, Chile, China, France, Greece, Netherlands, Pakistan, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda 594)

1. Adoption of the agenda.
2. Admission of new Members:
 - (a) Adoption of a recommendation to the General Assembly concerning the simultaneous admission to membership in the United Nations of all fourteen States which have applied for such admission (S/2664);
 - (b) Consideration of resolution 506 (VI) of the General Assembly;
 - (c) New applications for membership (S/2446, S/2466, S/2467, S/2672, S/2673 and S/2706).

Statement by the President

1. The PRESIDENT: I am sure that the members of the Security Council will join me in expressing to our distinguished colleague, the Honourable Warren Austin, our appreciation for the ability and wisdom with which he presided over our proceedings during the last month. By his great learning and experience, by his indefatigable devotion to the ideals of the United Nations and his steadfast work for the promotion of those ideals, and by his unflinching courtesy and friendliness, Mr. Austin has won our admiration and affection.

2. I consider it as a great responsibility to receive the gavel from his able and experienced hand.

Statement by the representative of the United States of America

3. The PRESIDENT: As the Council is aware, the permanent members of the Security Council held a meeting on 21 August, in accordance with the General Assembly resolution 506 A (VI) of 1 February 1952, with a view to assisting the Council to come to positive recommendations in regard to pending applications for membership. I understand that Mr. Austin, the President of the Security Council during the last month, is prepared to address the Council on this matter.

4. Mr. AUSTIN (United States of America): If the President will permit me I should like to say, before responding to the question for which I have been called

Président: M. J. MUNIZ (Brésil).

Présents: Les représentants des pays suivants: Brésil, Chili, Chine, France, Grèce, Pays-Bas, Pakistan, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda 594)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Admission de nouveaux Membres:
 - a) Adoption d'une recommandation à l'Assemblée générale tendant à l'admission simultanée à l'Organisation des Nations Unies des quatorze Etats qui ont présenté des demandes à cet effet (S/2664);
 - b) Examen de la résolution 506 (VI) de l'Assemblée générale;
 - c) Nouvelles demandes d'admission (S/2446, S/2466, S/2467, S/2672, S/2673 et S/2706).

Déclaration du Président

1. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je suis certain que les membres du Conseil de sécurité s'associeront à moi pour exprimer à notre distingué collègue, l'Honorable Warren Austin, notre admiration pour la compétence et la sagesse avec lesquelles il a présidé nos débats au cours du mois dernier. Par son profond savoir et sa grande expérience, par son dévouement de tous les instants à l'idéal des Nations Unies et son travail incessant pour la réalisation de cet idéal, par sa courtoisie et son amabilité sans défaut, M. Austin s'est assuré notre admiration et notre estime.

2. J'ai le sentiment d'assumer une grande responsabilité en lui succédant.

Déclaration du représentant des Etats-Unis d'Amérique

3. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Les membres du Conseil savent que, conformément à la résolution 506 A (VI) adoptée par l'Assemblée générale le 1er février 1952, les membres permanents se sont réunis le 21 août en vue d'aider le Conseil à aboutir à des recommandations positives au sujet des demandes d'admission en suspens. Je crois que M. Austin, qui a présidé le Conseil de sécurité au cours du mois dernier, a l'intention de prendre la parole à ce sujet.

4. M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Avant de répondre à la question qui m'a été posée, je voudrais, si le Président m'y autorise, le

upon, that I am most grateful to him for the beautiful salutation which he has given me. Probably I shall have it framed and placed on my office door.

5. As regards the question before us, this gives notice to all the non-permanent members of the Security Council that a meeting of the permanent members of the Security Council was held on 21 August 1952 to give the permanent members an opportunity to confer on the pending applications for membership in the United Nations. An effort was made to find a basis for agreement. Agreement was not possible. The permanent members have not changed their positions. An announcement of the holding of that meeting was made to the Press on 21 August 1952.

Adoption of the agenda

6. The PRESIDENT: The provisional agenda which has been circulated and is contained in document S/Agenda 594 was drafted in conformity with the decision adopted by the Security Council at its 591st meeting, held on 9 July 1952, to postpone the consideration of the question of the admission of new Members until 2 September 1952.

7. The first two sub-items of the provisional agenda under the general heading "Admission of new Members" are the same as were contained in the agenda adopted by the Security Council at the aforementioned meeting, namely:

"(a) Adoption of a recommendation to the General Assembly concerning the simultaneous admission to membership in the United Nations of all fourteen States which have applied for such admission (S/2664);

"(b) Consideration of resolution 506 (VI) of the General Assembly."

8. Although it is quite clear in my mind that under sub-item (b), "Consideration of resolution 506 (VI) of the General Assembly", we may consider any pending application for the admission of new Members, I felt it to be advisable to add a third sub-item, sub-item (c), "New applications for membership", so that the Council may have an opportunity to consider under such a heading the applications on which the Council has not yet reported to the General Assembly and which have not been considered by the Council on an individual basis.

9. It will be noted that under paragraph 1 of General Assembly resolution 506 B (VI), the Council is requested to report to the General Assembly at its seventh session on the status of applications still pending. The inclusion of sub-item (c) might thus provide us with a more logical framework for the conduct of our proceedings under this item.

10. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): As we all know, the first two sub-items of our provisional agenda, namely, sub-item 2 (a) "Adoption of a recommendation to the General Assembly concerning the simultaneous admission to membership in the United Nations of all fourteen States which have applied for such admission, and sub-item 2 (b), "Consideration of resolution 506 (VI) of the General Assembly", were placed on

remercier très sincèrement des paroles aimables qu'il a prononcées à mon intention. Je ne manquerai probablement pas d'en faire encadrer le texte et de l'afficher à la porte de mon bureau.

5. En ce qui concerne la question dont nous sommes saisis, j'ai l'honneur de faire connaître aux membres non permanents du Conseil de sécurité que les membres permanents du Conseil se sont réunis le 21 août 1952 afin de se consulter sur les demandes d'admission à l'Organisation des Nations Unies qui étaient encore en suspens. On s'est efforcé de trouver une base d'accord; cet accord n'a pas été possible. Les membres permanents n'ont pas modifié leur position. Le 21 août 1952, la presse a été avisée que cette réunion avait eu lieu.

Adoption de l'ordre du jour

6. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): L'ordre du jour provisoire, dont le texte a été distribué dans le document S/Agenda 594, a été rédigé conformément à la décision que le Conseil a prise à sa 591^{ème} séance, le 9 juillet 1952, de renvoyer au 2 septembre 1952 l'examen de la question de l'admission de nouveaux Membres.

7. Les deux premiers points de l'ordre du jour provisoire, qui figurent sous la rubrique générale "Admission de nouveaux Membres" sont identiques à ceux qui figuraient à l'ordre du jour que le Conseil a adopté à ladite séance, à savoir:

"a) Adoption d'une recommandation à l'Assemblée générale tendant à l'admission simultanée à l'Organisation des Nations Unies des quatorze Etats qui ont présenté des demandes à cet effet (S/2664);

"b) Examen de la résolution 506 (VI) de l'Assemblée générale".

8. Je suis certain que dans le cadre de la question b: "Examen de la résolution 506 (VI) de l'Assemblée générale", nous pouvons examiner toute demande d'admission de nouveaux Membres, qui est encore en suspens; cependant, j'ai jugé préférable d'ajouter un troisième alinéa, l'alinéa c, à savoir: "Nouvelles demandes d'admission" afin que le Conseil soit en mesure d'examiner, sous cette rubrique, les demandes d'admission au sujet desquelles il n'a pas encore fait rapport à l'Assemblée générale et qu'il n'a pas encore examinées individuellement.

9. Il convient de noter qu'aux termes du paragraphe 1 du dispositif de la résolution 506 B (VI) de l'Assemblée générale, le Conseil est prié de faire rapport à l'Assemblée générale, à sa septième session, sur la suite donnée aux demandes d'admission encore en suspens. En faisant figurer à l'ordre du jour l'alinéa c, nous donnerions donc un cadre plus logique à nos débats sur cette question.

10. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Comme nous le savons tous, les deux premières questions inscrites à l'ordre du jour provisoire — c'est-à-dire le point a: "Adoption d'une recommandation à l'Assemblée générale tendant à l'admission simultanée à l'Organisation des Nations Unies des quatorze Etats qui ont présenté des demandes à cet effet", et le point b: "Examen de la résolution 506 (VI) de l'Assemblée générale" — figuraient

the Security Council's agenda at earlier meetings in June of this year, and the Council began to examine them. Subsequently, however, for reasons known to all, the Council postponed discussion of them until today, 2 September 1952.

11. The third point, sub-item 2 (c) on "New applications for membership", appears on the provisional agenda for the first time today.

12. Judging by the numbers of the documents listed under this sub-item, it concerns six new applications for membership in the United Nations, including those of Japan [S/2673], Laos [S/2706], Cambodia [S/2672], Vietnam [S/2446, S/2466] and Libya [S/2467].

13. Consideration of this question, consideration of the applications listed under the third point—in particular the applications of Japan, Laos, Cambodia and Bao Dai's Vietnam—would not be opportune. The USSR delegation does not consider it opportune to examine the applications of the four candidates I have mentioned. The reasons are well known to all; the USSR delegation has already explained them at length in the Security Council in July of this year [590th and 591st meetings] during the consideration of the question of admission of new Members to the United Nations, and there is no need to dwell on them now in connexion with the procedural question of the agenda. It is perfectly clear that it is inopportune to consider these four applications.

14. There is no need to include Libya's application under the proposed sub-item 2 (c) because it has already been considered by the Security Council and the General Assembly. Moreover we all know that Libya's application and the proposal that that country be admitted to membership in the United Nations are covered by the draft resolution proposing the admission of fourteen States, including Libya, which the USSR delegation has submitted [S/2664] and the adoption of which it urges. Furthermore, Libya's application and the question of its admission are included, by implication, also under sub-item 2 (b), that is, in the sub-item which refers to "Consideration of resolution 506 (VI) of the General Assembly". After all, that General Assembly resolution covers Libya also, as its application was considered at its sixth session and at the subsequent meetings of the Security Council. Consequently, there is no need to include Libya's application under sub-item 2 (c) as the question of its admission is covered in the USSR proposal for the admission of the fourteen States and also, by implication, under sub-item 2 (b) which deals with the consideration of resolution 506 (VI) of the General Assembly.

15. In view of this, the USSR delegation requests the President to take a vote on the first two sub-items on the agenda, that is to say 2 (a) and 2 (b), or to adopt them without a vote, since they apparently give rise to no objection or comment, as they already appear in the agenda for the Security Council's previous meetings.

déjà à l'ordre du jour du Conseil de sécurité au mois de juin 1952. Le Conseil a abordé l'examen de ces questions, mais il a dû ensuite, pour des raisons que nul n'ignore, reporter cet examen à la séance d'aujourd'hui, c'est-à-dire au 2 septembre 1952.

11. Pour ce qui est de la troisième question, c'est-à-dire le point c, relatif aux nouvelles demandes d'admission, c'est la première fois que ce point figure à l'ordre du jour provisoire.

12. A en juger par la cote des documents énumérés après l'énoncé du point c, il s'agit de six nouvelles demandes d'admission à l'Organisation des Nations Unies et, notamment, de celles du Japon [S/2673], du Laos [S/2706], du Cambodge [S/2672], du Vietnam [S/2446, S/2466] et de la Libye [S/2467].

13. En ce qui concerne les demandes énumérées au point c, et notamment celles du Japon, du Laos, du Cambodge et du Vietnam de Bao-Dai, leur examen ne serait pas opportun à l'heure actuelle. La délégation de l'Union soviétique estime que l'examen des quatre candidatures que j'ai mentionnées serait inopportun. Nul n'ignore les raisons dont s'inspire ma délégation; nous les avons déjà exposées en partie au Conseil de sécurité en juillet 1952 [590^e et 591^e séances] au cours de l'examen de la question de l'admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies. Il est donc inutile de les répéter aujourd'hui à l'occasion de l'examen d'une question de procédure touchant l'ordre du jour. Il est évident qu'il ne serait pas opportun, à l'heure actuelle, d'examiner ces quatre demandes.

14. En ce qui concerne la demande de la Libye, il n'y a pas lieu de la faire figurer dans le troisième point de l'ordre du jour provisoire, étant donné qu'elle a déjà été examinée par le Conseil de sécurité et par l'Assemblée générale. D'autre part, nul n'ignore que la demande de la Libye et la proposition tendant à faire admettre ce pays en qualité de Membre de l'Organisation des Nations Unies sont comprises dans le premier point, dans le projet de résolution de la délégation de l'Union soviétique tendant à l'admission à l'Organisation des Nations Unies de quatorze Etats, y compris la Libye [S/2664]; notre délégation insiste pour que ce projet de résolution soit adopté. Enfin, la demande de la Libye et la question de l'admission de ce pays figurent aussi implicitement sous la rubrique b, relative à l'examen de la résolution 506 (VI) de l'Assemblée générale. En effet, il va de soi que cette résolution de l'Assemblée générale vise également la Libye, puisque la demande de ce pays a déjà été examinée à la sixième session de l'Assemblée générale et au cours des séances ultérieures du Conseil de sécurité. Il n'y a donc pas lieu de faire figurer la demande de la Libye sous la rubrique c, étant donné que la question de l'admission de ce pays est déjà traitée dans la proposition de l'Union soviétique tendant à l'admission des quatorze Etats et qu'elle figure implicitement sous la rubrique b relative à l'examen de la résolution 506 (VI) de l'Assemblée générale.

15. Pour ces raisons, la délégation de l'Union soviétique vous demande, Monsieur le Président, de mettre aux voix en premier lieu les points a et b ou de les faire adopter sans procéder à un vote, étant donné que, semble-t-il, personne ne s'élève contre leur adoption, puisque ces points ont déjà été inscrits à l'ordre du jour

Sub-item 2 (c), however, should be put to the vote separately.

16. The PRESIDENT: I have already given the reasons why I considered it necessary and convenient to add sub-item 2 (c). The Security Council must pass upon the new applications. The application of Libya was not discussed by the Security Council, although Libya was included in the Soviet Union draft resolution. However, I am willing to put the adoption of the agenda to the vote as requested by the representative of the Soviet Union — that is, first the adoption of sub-items 2 (a) and 2 (b) and then the adoption of sub-item 2 (c). If there are no objections to the inclusion in the agenda of sub-items 2 (a) and 2 (b), I shall consider those items as included.

It was so decided.

17. Mr. BOKHARI (Pakistan): I only wish to raise one point for the purpose of receiving a clarification. As I look at the provisional agenda, I see that in some cases what are included are the actual applications for membership; in other cases it is not the applications which are included in the agenda, but a draft resolution submitted by a delegation. If I am wrong, I should like to be corrected. I should like also to understand what the general procedure is with regard to including the enumerations of various documents in the agenda on the admission of new Members.

18. The PRESIDENT: I shall ask Mr. Protitch to explain the situation.

19. Mr. PROTITCH (Secretariat): The provisional agenda was drawn up under the direction of the President in the following way. Under sub-item 2 (a) there was a USSR request, together with a draft resolution [S/2664], that this item be included in the agenda in the proceedings of the Council before the adjournment of the discussion of this question. When sub-item 2 (c) was introduced as a new item, we only enumerated the numbers of the documents of the applications but not of the draft resolutions, because at that time we did not have any draft resolution on that question except the draft resolution of Pakistan on Libya [S/2483], which was pending from Paris last January.

20. Mr. BOKHARI (Pakistan): I am very grateful to Mr. Protitch for his kind explanation. From what he said I understand the position to be as follows: with regard to one of the applications which are included under sub-item 2 (c) of the provisional agenda, there is a draft resolution submitted by my delegation. I admit that I have not pressed for the consideration of that draft resolution at this stage. Am I correct in my understanding that that is the reason why it has not been included and that sub-item 2 (a) has been included, because of the desire on the part of our Soviet Union colleague that it should be included? If that is the situation, then I think I understood Mr. Protitch correctly.

21. The PRESIDENT: The interpretation of the representative of Pakistan is correct.

22. Mr. SARPEN (Turkey): I do not wish to raise an objection to the adoption of the provisional agenda.

des séances antérieures du Conseil de sécurité; ma délégation demande en revanche qu'il soit procédé à un vote distinct sur le point c.

16. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): J'ai déjà indiqué pourquoi il est, à mon avis, nécessaire et opportun d'ajouter le point 2, c, à l'ordre du jour. Le Conseil de sécurité doit se prononcer sur les nouvelles demandes. Le Conseil n'a pas encore examiné celle de la Libye, bien que ce pays figure dans le projet de résolution de l'Union soviétique. J'accepte toutefois de mettre aux voix l'ordre du jour comme l'a demandé le représentant de l'Union soviétique, c'est-à-dire d'abord les points 2, a, et 2, b, puis le point 2, c. S'il n'y a pas d'objections, je considérerai les points 2, a, et 2, b, comme inscrits à l'ordre du jour.

Il en est ainsi décidé.

17. M. BOKHARI (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): Il est un point sur lequel j'aimerais recevoir une précision. En lisant l'ordre du jour provisoire, je constate qu'il mentionne parfois les demandes d'admission elles-mêmes, alors que dans d'autres cas ce ne sont pas les demandes qui sont visées par l'ordre du jour, mais un projet de résolution soumis par une délégation. Si je me trompe, je serais reconnaissant qu'on me le dise. J'aimerais aussi comprendre le principe général qui préside à l'énumération dans l'ordre du jour des divers documents relatifs à l'admission de nouveaux Membres.

18. Le PRESIDENT: (*traduit de l'anglais*): M. Protitch pourra peut-être expliquer la situation.

19. M. PROTITCH (Secrétariat) (*traduit de l'anglais*): Sur les instructions du Président, l'ordre du jour a été rédigé de la façon suivante. La question 2, a, est celle dont l'URSS, en même temps qu'elle a présenté son projet de résolution [S/2664], a demandé l'inscription à l'ordre du jour avant que le Conseil n'ajourne son débat. En présentant le point 2, c, comme question nouvelle, nous n'avons cité que les numéros des documents contenant le texte des demandes, et non ceux des projets de résolution, car nous n'avions, à ce moment, reçu aucun projet de résolution sur la question, à l'exception de celui que le Pakistan a présenté au sujet de la Libye en janvier dernier à Paris et que le Conseil n'avait jamais examiné [S/2483].

20. M. BOKHARI (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): Je suis très reconnaissant à M. Protitch des explications qu'il m'a données. La situation semble donc être la suivante: en ce qui concerne l'une des demandes visées au point 2, c, de l'ordre du jour provisoire, il existe un projet de résolution, celui de ma délégation. Il est vrai que je n'ai pas insisté pour que le Conseil examine ce projet dès maintenant. Si je ne me trompe pas, c'est pour cette raison que notre projet n'a pas été inscrit à l'ordre du jour alors que le point 2, a, l'a été parce que tel était le désir de notre collègue de l'Union soviétique. J'espère avoir bien compris les explications de M. Protitch.

21. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): L'interprétation donnée par le représentant du Pakistan est correcte.

22. M. SARPEN (Turquie) (*traduit de l'anglais*): Je n'ai pas l'intention de m'opposer à l'adoption de

However, I should like to draw the attention of the Council to the wording of sub-item 2 (a) which reads:

“Adoption of a recommendation to the General Assembly concerning the simultaneous admission to membership in the United Nations...”

23. I think that the word “simultaneous”, as used in that sub-item, is not in harmony with—indeed, goes counter to—the spirit of the Charter. One of the reasons is that a simultaneous admission would mean that the admission of all the eligible applicants would depend upon the admission, for example, of one single country, which does not fulfil the conditions laid down in Article 4 of the Charter. To make the admission of the other applicants dependent upon a theoretically impossible admission of one single applicant is clearly unfair and unjustifiable. Another reason is that, according to Article 4 of the Charter, the case of each applicant and the question of whether it fulfils the conditions laid down in the Charter ought to be considered on its own individual merits.

24. I should like to draw the attention of the Council to what I am afraid I must call the mistake we are making in adopting an agenda which includes the idea or the principle of the simultaneous admission of a number of countries. It is unfair, I repeat, to make the admission of a number of applicants dependent upon the admission of a particular applicant which cannot be admitted. Theoretically, at least, we are obliged to consider the matter in that light.

25. The PRESIDENT: In reply to the point raised by the representative of Turkey, I should like to state that at its last [591st] meeting the Security Council adopted that item as part of the agenda, following the wording of the draft resolution of the Soviet Union. The question of the propriety or impropriety of simultaneous admission will no doubt come up during the discussion of the draft resolution.

26. I shall now put to the vote the question of whether to include sub-item (c) in the agenda.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Brazil, Chile, China, France, Greece, Netherlands, Pakistan, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Abstaining: Union of Soviet Socialist Republics.

The inclusion in the agenda of sub-item 2 (c) was adopted by 10 votes in favour, with 1 abstention.

The agenda was adopted.

Admission of new Members: (a) Adoption of a recommendation to the General Assembly concerning the simultaneous admission to membership in the United Nations of all fourteen States which have applied for such admission (S/2664)

27. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): As you are aware, in June of this year the USSR delegation submitted to the Security Council the draft resolution, to which you have already drawn the Council's attention, concerning

l'ordre du jour provisoire. Je voudrais toutefois appeler l'attention du Conseil sur le texte de l'alinéa a du point 2 de l'ordre du jour provisoire, qui est rédigé comme suit:

“Adoption d'une recommandation à l'Assemblée générale tendant à l'admission simultanée à l'Organisation des Nations Unies...”

23. Je pense que le mot “simultanée”, tel qu'il est employé dans cet alinéa, n'est pas conforme — et même qu'il est contraire — à l'esprit de la Charte. D'une part, l'admission simultanée signifierait que l'admission de tous les Etats remplissant les conditions requises dépendrait, par exemple, de l'admission d'un seul pays qui ne remplirait pas les conditions énoncées à l'Article 4 de la Charte. Il est manifestement irréquitable et injustifiable de faire dépendre le sort des autres candidats de l'admission impossible, par principe, d'un seul pays. D'autre part, conformément à l'Article 4 de la Charte, chaque candidature et la question de savoir si l'Etat candidat remplit les conditions énoncées dans la Charte doivent être examinées à titre individuel.

24. Je tiens à attirer l'attention du Conseil sur l'erreur que nous commettons, à mon sens, en adoptant un ordre du jour qui contient l'idée ou le principe de l'admission simultanée de plusieurs Etats. Il est inéquitable, je le répète, de faire dépendre l'admission de plusieurs Etats de l'admission d'un Etat donné qui ne peut être admis. Nous devons, en principe du moins, voir la question sous cet angle.

25. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): En réponse à la question soulevée par le représentant de la Turquie, je tiens à préciser qu'au cours d'une de ses dernières séances [591ème séance], le Conseil de sécurité a adopté cette question pour qu'elle figure à l'ordre du jour, en reprenant le texte du projet de résolution de l'Union soviétique. La question de savoir si l'admission simultanée est justifiée ou non sera certainement soulevée au cours de l'examen du projet de résolution.

26. Je vais maintenant mettre aux voix la question de l'inscription du point c à l'ordre du jour.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Brésil, Chili, Chine, France, Grèce, Pays-Bas, Pakistan, Turquie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

S'abstient: l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

Par 10 voix, avec une abstention, il est décidé d'inscrire le point 2, c, à l'ordre du jour.

L'ordre du jour est adopté.

Admission de nouveaux Membres: a) Adoption d'une recommandation à l'Assemblée générale tendant à l'admission simultanée à l'Organisation des Nations Unies des quatorze Etats qui ont présenté des demandes à cet effet (S/2664)

27. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): On sait que la délégation de l'URSS a soumis, en juin dernier, au Conseil de sécurité, un projet de résolution sur lequel vous avez déjà appelé l'attention du Conseil et qui prévoyait

the simultaneous admission to membership in the United Nations of the following fourteen States: Albania, the Mongolian People's Republic, Bulgaria, Hungary, Romania, Austria, Ceylon, Transjordan (Jordan), Libya, Nepal, Italy, Finland, Portugal and Ireland.

28. At that time the representatives of the Anglo-American bloc in the Security Council refused to consider this USSR proposal on the pretext that it was essential to defer consideration until 2 September. Although no convincing arguments were advanced to justify such a course, the Anglo-American bloc imposed that decision on the Council. Subsequently, at the end of August, an informal closed meeting of the representatives of four permanent members of the Security Council — the USSR, the United States, the United Kingdom and France — was held to discuss the question of the admission of new Members. The meeting was also attended by the constant fellow-traveller of the United States representative — the agent of the Formosan Kuomintang clique, whom the United States ruling circles are still maintaining in the Security Council and the organs of the United Nations for their political purposes and who, as is known, does not and cannot represent either China or the Chinese people.

29. This meeting took place in accordance with the resolution adopted on 1 February 1952, at the sixth session of the General Assembly, requesting the permanent members of the Security Council to confer with one another with a view to assisting the Council to come to positive recommendations in regard to the pending applications for membership. The USSR delegation in the General Assembly voted in favour of this part of the resolution. The USSR representative took part in the meeting to which I have referred.

30. The United States representative began that meeting with his usual allegation that no concerted decision on the question of the admission of new members to the United Nations had yet been achieved because of the so-called Soviet Union "veto". After making this slanderous assertion, he tried to create the impression that the United States Government was demonstrating readiness to discuss the question of new Members with a view to its positive solution. In the same breath, he declared that the United States Government still opposed the USSR proposal for the simultaneous admission of the aforementioned fourteen States to membership in the United Nations and maintained its former attitude on the question of the admission of new Members.

31. Inasmuch as the United States representative did not explain what the "former attitude" was, the USSR representative was obliged to clarify the matter to some extent.

32. The United States representative tried as usual to throw on the USSR the responsibility for the deadlock which had arisen in the United Nations on the question of the admission of new Members. The USSR representative was therefore obliged to recall that the real reason for the deadlock on this question is not the position taken by the USSR, which proposes that all fourteen States should be admitted to membership in

l'admission simultanée à l'Organisation des Nations Unies des quatorze Etats suivants: Albanie, République populaire de Mongolie, Bulgarie, Hongrie, Roumanie, Autriche, Ceylan, Transjordanie (Jordanie), Libye, Népal, Italie, Finlande, Portugal et Irlande.

28. A cette époque, les représentants du bloc anglo-américain au Conseil de sécurité ont refusé d'examiner cette proposition de l'URSS, affirmant qu'il était nécessaire d'en reporter l'examen au 2 septembre. Sans avoir produit aucun argument valable pour justifier un tel ajournement, le bloc anglo-américain a réussi à imposer cette décision au Conseil de sécurité. Plus tard, à la fin du mois d'août, les représentants de quatre membres permanents du Conseil de sécurité, à savoir: l'URSS, les Etats-Unis, le Royaume-Uni et la France, se sont réunis à titre officieux en séance privée pour examiner la question de l'admission de nouveaux Membres. A également pris part à cette réunion le satellite sempiternel du représentant des Etats-Unis, l'agent de la clique du Kouomintang installée à Formose, que les milieux dirigeants des Etats-Unis continuent à maintenir au Conseil de sécurité et dans d'autres organes des Nations Unies pour atteindre leurs propres buts politiques et qui, comme on le sait, ne représente et ne peut représenter ni la Chine ni le peuple chinois.

29. Cette réunion eut lieu conformément à la résolution 506 (VI) de l'Assemblée générale en date du 1er février 1952, qui invitait les membres permanents du Conseil de sécurité à se consulter afin d'aider le Conseil de sécurité à formuler des recommandations positives au sujet des demandes d'admission adressées à l'Organisation des Nations Unies. A l'Assemblée générale, la délégation de l'Union soviétique a voté en faveur de cette partie de la résolution. Le représentant de l'URSS a donc pris part à la réunion.

30. Au début de ladite réunion, le représentant des Etats-Unis a affirmé, selon son habitude, qu'il n'était pas encore possible d'aboutir à une décision concertée au sujet de l'admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies en raison du prétendu "veto" de l'Union soviétique. Tout en faisant cette déclaration calomnieuse, il a essayé de faire croire que le Gouvernement des Etats-Unis était prêt à examiner la question de l'admission de nouveaux Membres "afin de lui donner une solution positive". Toutefois, il n'a pas craint d'ajouter, immédiatement après, que le Gouvernement des Etats-Unis demeurait hostile à la proposition de l'URSS relative à l'admission simultanée des quatorze Etats ci-dessus mentionnés et qu'il s'en tenait à l'attitude qu'il avait adoptée auparavant.

31. Comme le représentant des Etats-Unis n'a pas précisé en quoi consistait l'attitude qu'il avait adoptée auparavant, le représentant de l'URSS s'est vu obligé d'apporter les précisions nécessaires à cet égard.

32. Selon son habitude, le représentant des Etats-Unis a tenté de rejeter sur l'URSS la responsabilité de l'impasse à laquelle la question de l'admission de nouveaux Membres avait amené l'Organisation des Nations Unies. Le représentant de l'Union soviétique s'est donc vu obligé de rappeler les causes réelles de cette impasse: ce n'est certes pas l'attitude adoptée par l'Union soviétique, qui avait proposé d'admettre à

the United Nations, regardless of their internal régime — I particularly draw the attention of the Security Council to this point — but the unwillingness of the United States to admit to membership in the United Nations those States whose internal structure is not to the liking of the United States ruling circles.

33. In this connexion it should be pointed out that the applications for admission to membership in the United Nations of Albania, the Mongolian People's Republic, Hungary, Romania and Bulgaria have already been examined by the Security Council — each one three times. This means that the applications were examined and put to the vote fifteen times in all. In these fifteen votes the United States voted six times in the negative, that is to say, six times it applied the veto, since whenever a permanent member of the Security Council casts a negative vote that is to be regarded as a veto.

34. The United States representatives try to justify themselves by saying that they were not the only ones to vote against the admission of those countries, but that the United Kingdom or the Netherlands or some other member of the Security Council voted along with them. This does not, however, change the basic issue. A negative vote by a permanent member of the Security Council constitutes a veto, irrespective of whether it is accompanied by the negative votes of other members of the Security Council or whether it is the only negative vote cast.

35. Furthermore, on 21 August 1947, the United States, without any partners, alone voted against the admission of Hungary to membership in the United Nations [190th meeting].

36. Thus the United States representative's attempts to show that he did not use the veto is not borne out by the facts. In fifteen votes the United States representatives voted six times "against", that is, he used the veto. After voting six times "against" — in the fifteen votes — the United States abstained the nine remaining times, thus making it impossible to obtain the necessary number of votes in favour of the proposal for the admission of the above-mentioned five countries to membership in the United Nations. This is the customary use of the hidden veto by the United States representatives, when abstaining with the other members of the Anglo-American bloc and so defeating a proposal before the Security Council.

37. The case of the abstention on the Tunisian question by the United States [576th meeting] and a few other members of the Anglo-American bloc in the Security Council has shown all members of the United Nations and the world at large that such "abstention" is in fact nothing but a vote "against" since it prevents, or interferes with, the adoption of a decision by the Security Council on a given question. This is by now known to all.

38. In view of all this it is clear to everyone that it is not the USSR veto which is the cause of the deadlock on the question of admission of new Members, but the open and hidden veto used by the United States in the Security Council.

39. I must remind you of these facts in order to expose completely the continuous attempts of the United States representatives to slander, and to shift the burden of

l'Organisation des Nations Unies les quatorze Etats en question, quel que fût leur régime intérieur — et j'insiste tout particulièrement sur ce point — mais bien le refus des Etats-Unis d'admettre à cette Organisation ceux des Etats en question dont le régime intérieur déplaisait aux milieux dirigeants des Etats-Unis.

33. A ce propos, il convient de rappeler que le Conseil de sécurité a déjà examiné à trois reprises les demandes d'admission de l'Albanie, de la République populaire de Mongolie, de la Hongrie, de la Roumanie et de la Bulgarie. Cela signifie que, tout compte fait, ces demandes ont fait l'objet d'un examen et d'un vote à quinze reprises différentes. Sur ces quinze votes, les Etats-Unis ont émis six votes négatifs; autrement dit, ils ont, en fait, usé six fois de leur droit de veto, puisque tout vote négatif d'un membre permanent du Conseil de sécurité constitue en réalité un veto.

34. Les représentants des Etats-Unis essaient de se justifier en affirmant qu'ils n'ont pas été les seuls à voter contre l'admission des pays ci-dessus mentionnés, qu'ils ont voté de la même façon que le Royaume-Uni, les Pays-Bas ou quelque autre membre du Conseil de sécurité. Cependant, cela ne change rien à l'affaire. Tout vote négatif émis par un membre permanent du Conseil de sécurité constitue un veto, que ce membre soit le seul à l'émettre ou qu'il l'émette conjointement avec un autre membre du Conseil.

35. D'ailleurs, le 21 août 1947 [190ème séance], les Etats-Unis ont été les seuls à voter contre l'admission de la Hongrie à l'Organisation des Nations Unies; ils n'ont trouvé personne pour voter avec eux.

36. Il est donc inexact de dire, comme l'affirme le représentant des Etats-Unis, que ce pays n'a pas employé le veto. Sur quinze votes, les représentants des Etats-Unis ont voté "contre" à six reprises, c'est-à-dire qu'ils ont employé le veto six fois. Ayant émis six votes négatifs sur quinze, les Etats-Unis se sont abstenus au cours des neuf autres votes, empêchant ainsi la proposition tendant à admettre les cinq Etats en question de recueillir le nombre de voix nécessaire. C'est là un veto masqué que les représentants des Etats-Unis ont l'habitude d'employer en s'abstenant avec les autres membres du bloc anglo-américain pour faire rejeter les propositions soumises au Conseil de sécurité.

37. En s'abstenant, lorsque la question tunisienne a été mise aux voix au Conseil de sécurité [576ème séance], les Etats-Unis et certains autres membres du bloc anglo-américain ont montré à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et au monde entier qu'une "abstention" de ce genre est l'équivalent d'un vote négatif, puisque cette abstention empêche le Conseil de sécurité de donner suite aux propositions dont il est saisi. Cette vérité est maintenant connue de tous.

38. Il ressort clairement de tous ces faits que ce n'est pas le veto de l'Union soviétique qui est la cause de l'impasse dans laquelle nous nous trouvons au sujet de l'admission de nouveaux Membres, mais le veto, tant ouvert que masqué, des Etats-Unis au Conseil de sécurité.

39. Il faut bien rappeler ces faits pour démasquer complètement les efforts que les représentants des Etats-Unis déploient constamment pour rejeter la faute

guilt on to, the USSR. The USSR has for a long time been inviting the United States and the Anglo-American bloc to abandon their policy of favouritism towards some States and discrimination against others and to admit all fourteen States to membership in the United Nations, regardless of their internal structure and of whether the internal structure of a State which has applied for admission to the United Nations is acceptable to a particular permanent member of the Security Council.

40. The United Nations Charter strictly prohibits any interference whatever in the internal affairs of States. The United States and a few of its docile followers flagrantly violate this most important provision of the Charter and prevent the admission of the people's democracies to membership in the United Nations for the sole reason that the internal structure of those countries is not to the liking of the ruling circles of the United States and the United Kingdom.

41. The United Kingdom and French representatives wholeheartedly supported the United States' position at the meeting of the permanent members of the Security Council; and that was the end of the meeting of the representatives of four permanent members of the Security Council.

42. The United States, the United Kingdom and French representatives tried to show that each of the fourteen applications for admission to membership in the United Nations should be examined "individually". They also tried to link the examination of these fourteen applications to the examination of the applications recently submitted to the Security Council by Japan and the Franco-American puppets in Indo-China — Bao Dai's Vietnam, Cambodia and Laos.

43. It is easy to see that these flimsy "motives" were given for the specific purpose of preventing an agreed decision on the admission of the fourteen States.

44. The following very characteristic episode proves that the United States representative had neither the wish nor the intention to arrive at an agreed decision. After the USSR representative's proposal for the admission of the fourteen states to membership in the United Nations had been rejected by the United States, United Kingdom and French representatives, and after they had announced that they still maintained their opposition to the admission to membership in the United Nations of Hungary, Romania, Bulgaria, Albania and the People's Republic of Mongolia, the United States representative began to read a *communiqué* which had been previously prepared by him and typed before the meeting, which stated that no agreement had been reached between the permanent members of the Security Council. This little touch very clearly brings out the fact that the United States representative, while attending a meeting of the permanent members of the Security Council apparently in order to reach agreement on the admission of new Members to the United Nations, had prepared in advance a *communiqué* stating

sur l'Union soviétique. Cependant, l'Union soviétique a proposé depuis longtemps aux Etats-Unis et au bloc anglo-américain de renoncer à la politique de favoritisme qu'ils poursuivent à l'égard de certains Etats et à la politique de discrimination qu'ils appliquent à d'autres Etats; l'Union soviétique leur propose depuis longtemps d'admettre les quatorze Etats en question en qualité de Membres de l'Organisation des Nations Unies, indépendamment du régime intérieur des Etats qui ont présenté des demandes d'admission, que ce régime plaise ou non à tel ou tel membre permanent du Conseil de sécurité.

40. La Charte des Nations Unies interdit formellement et expressément toute ingérence dans les affaires intérieures des autres Etats. Or, les Etats-Unis et certains pays qui leur obéissent docilement violent de façon flagrante cette disposition fondamentale de la Charte et empêchent l'admission à l'Organisation des Nations Unies des pays de démocratie populaire, pour la seule raison que les milieux dirigeants des Etats-Unis et du Royaume-Uni n'aiment pas le régime intérieur de ces Etats.

41. Les représentants du Royaume-Uni et de la France se sont associés sans réserve à l'attitude adoptée à cet égard par le représentant des Etats-Unis à la réunion des membres permanents du Conseil de sécurité. C'est à cela que se sont bornées les consultations qui ont eu lieu entre les représentants de quatre membres permanents du Conseil de sécurité.

42. Les représentants des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la France se sont efforcés de démontrer que les demandes d'admission des quatorze Etats en question devraient être examinées "à titre individuel". Ils ont également cherché à lier l'examen de ces quatorze demandes à celui des demandes que le Conseil de sécurité a récemment reçues du Japon et des marionnettes franco-américaines d'Indochine: le Vietnam de Bao Dai, le Cambodge et le Laos.

43. Il est facile de comprendre que ces "motifs", dénués de tout fondement, ont été spécialement invoqués pour empêcher le Conseil de prendre une décision unanime au sujet de l'admission des quatorze Etats en qualité de Membres de l'Organisation des Nations Unies.

44. L'épisode suivant, qui est assez caractéristique, montre que le représentant des Etats-Unis n'avait ni le désir, ni l'intention de parvenir à une décision unanime. Après que les représentants des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la France eurent rejeté la proposition du représentant de l'Union soviétique tendant à admettre les quatorze Etats à l'Organisation des Nations Unies et après qu'ils eurent déclaré qu'ils s'en tiendraient à leur ancienne attitude et continueraient de s'opposer à l'admission de la Hongrie, de la Roumanie, de la Bulgarie, de l'Albanie et de la République populaire de Mongolie, le représentant des Etats-Unis a donné lecture du texte d'un communiqué préparé d'avance qu'il avait fait dactylographier avant même le début de la séance; ce communiqué indiquait que les membres permanents du Conseil de sécurité ne sont parvenus à aucun accord. Ce petit fait montre très clairement que le représentant des Etats-Unis avait préparé d'avance le texte d'un communiqué disant que les membres permanents du Conseil de sécurité n'étaient parvenus à aucun accord, alors même qu'il

that no agreement had been reached. It is clear from this that he had decided beforehand that the meeting would be fruitless, a fact which everyone knows now from the *communiqué* made public today at the Security Council's meeting.

45. This, once again, confirms the fact that the United States and its supporters, the United Kingdom and France, had and have no intention of reaching agreement on the admission of the fourteen States to membership in the United Nations.

46. The ruling circles in these countries and in the United States in particular are maintaining their old position on the question of the admission of new Members — a position of favouritism towards one group of applicants and of discrimination and pressure against another group of applicants, whose internal régime is not to their liking. The United States representative and his United Kingdom and French colleagues are continuing to make every effort to unearth every possible kind of pretext and to slander the people's democracies, so as to conceal the United States' policy of hostility towards those countries and their peoples and thereby prevent their admission to membership in the United Nations.

47. To demonstrate once again the completely untenable nature of the United States' position on this question, let us consider the facts.

48. Let us take, for example, the case of Romania. On 23 August 1952, the Romanian People's Republic celebrated the eighth anniversary of its liberation by the Soviet Army from the fascist régime and Hitlerite occupation. Since that time the Romanian People's Republic has resolutely and unswervingly followed the path of economic progress and broad democratic development. The volume of industrial production in Romania is almost three times what it was before the war. By the end of 1951 the country's economy was already more than 50 per cent industrialized. In the eight years since the war, the Romanian People's Republic has been transformed from a backward agrarian country into an industrially highly developed country. Previously its industry was almost entirely dependent on the trusts and monopolies of the imperialist States, which relentlessly and rapaciously plundered and destroyed the country's economic resources. Now industry is in the hands of the people's State and is publicly owned. Agricultural output too has increased as compared with 1938.

49. There is no more national and racial discrimination in the new Romania. National minorities have achieved complete equality and the material basis for the achievement of their rights. The Romanian People's Republic is a peace-loving State. Its foreign policy, which, according to the Press, was set forth by the Deputy President of the Council of Ministers of the Romanian

se rendait à une réunion des représentants des membres permanents du Conseil pour parvenir à une décision unanime sur la question de l'admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies. Il apparaît donc que le représentant des Etats-Unis avait décidé d'avance que la réunion en question aboutirait à un échec, ce que l'on sait maintenant d'après le communiqué dont il a été donné lecture aujourd'hui au Conseil de sécurité.

45. Tout cela confirme une fois de plus que les Etats-Unis, ainsi que le Royaume-Uni et la France qui suivent docilement la même politique, ne désiraient et ne désirent nullement parvenir à une décision unanime au sujet de l'admission des quatorze Etats à l'Organisation des Nations Unies.

46. En ce qui concerne la question de l'admission de nouveaux Membres, les milieux dirigeants de ces pays, et notamment ceux des Etats-Unis, s'en tiennent à la politique qu'ils ont suivie dans le passé, politique de favoritisme à l'égard d'un groupe d'Etats ayant présenté une demande d'admission, politique de discrimination et de pression à l'égard d'un autre groupe d'Etats dont le régime intérieur n'a pas l'heur de plaire aux milieux dirigeants des Etats-Unis. Une fois de plus, le représentant des Etats-Unis et ses collègues du Royaume-Uni et de la France tentent par tous les moyens d'inventer de fallacieux prétextes et de calomnier les pays de démocratie populaire, afin de présenter sous un jour favorable la politique hostile des Etats-Unis à l'égard de ces pays et de leurs peuples, et d'empêcher ainsi leur admission à l'Organisation.

47. Pour montrer une fois de plus que cette attitude des Etats-Unis est dénuée de tout fondement, examinons les faits.

48. Prenons, par exemple, le cas de la Roumanie. Le 23 août dernier, la République populaire de Roumanie a célébré le huitième anniversaire du jour où l'Armée soviétique a libéré le pays du régime fasciste et de l'occupation hitlérienne. Depuis sa libération, la République populaire de Roumanie se dirige avec fermeté et sans défaillance vers le progrès économique et un large développement démocratique. Le volume de la production industrielle de ce pays a presque triplé par rapport à la période d'avant-guerre. Dès la fin de l'année 1951, la production industrielle représentait plus de 50 pour 100 de la production totale. Du pays arriéré et agricole qu'elle était, la République populaire de Roumanie est devenue, dans l'espace des huit dernières années, un pays industriellement très développé. Sur le plan économique, son industrie était dans un état de dépendance presque totale à l'égard des trusts et des monopoles des Etats impérialistes, qui détruisaient et pillaient impitoyablement les ressources économiques du pays. L'industrie se trouve maintenant entre les mains d'un gouvernement populaire; elle est la propriété de toute la population. La production agricole s'est accrue dans les mêmes proportions par rapport à 1938.

49. La Roumanie nouvelle a aboli toute discrimination fondée sur l'origine nationale ou la race; elle a donné à toutes les minorités nationales l'égalité entière des droits, et elle leur a garanti les moyens matériels de jouir effectivement de ces droits. La République populaire de Roumanie est un Etat pacifique. Comme le Vice-Président du Conseil des ministres de la Répu-

People's Republic, Mr. George Apostol, at a solemn meeting in Bucharest on 23 August, is based on the Romanian people's deep love of peace. This policy is a policy of the defence of peace and friendship with all peace-loving peoples. Anglo-American propaganda, and officials who are hostile to the Romanian People's Republic and its population, are spreading all sorts of slanderous rumours to the effect that Romania is not a peace-loving country and cannot apparently be admitted to the United Nations. These assertions by the representatives of the Anglo-American bloc have nothing in common with the facts and are nothing more than straight fabrication and slander.

50. If there is any need for proof of the peace-loving character of the Romanian People's Republic and its foreign policy, such proof is plentiful. It is sufficient to point out that 11 million adult members of the population of Romania have categorically and firmly stated their views on and voted in favour of the conclusion of a peace pact between the five great Powers. These 11 million members of the Romanian population have signed an appeal for the conclusion of such a peace pact.

51. Such indications of the true peace-loving character of the Romanian people and country cannot, of course, convince the representatives of the countries of the Anglo-American bloc, and in particular the representatives of the United States, the ruling circles of which are intoxicated and blinded by the immense profits they are making by the armaments race and the provision of military equipment, the policy of aggression and the preparation for a new world war. This is not surprising, as the United States and United Kingdom ruling circles fear such indications, fear the voices and the many million signatures of the peoples of the peace-loving countries who demand that peace be strengthened. Anglo-American politicians who have embarked on this policy of aggression and of preparation for a new world war are frightened by such facts and documents, as by a nightmare. For the peace-loving peoples of the world, however, this is the most convincing proof that Romania is a truly peace-loving country and that its policy is in complete accordance with Article 4 of the Charter. Romania is a peace-loving country. It has assumed the obligations set forth in the Charter and is prepared to fulfil them. The Romanian People's Republic therefore fully meets the requirements of Article 4 of the Charter and can be admitted to membership in the United Nations.

52. The same fully applies to all the other countries of the people's democracy, the admission of which to membership in the United Nations has now for many years been hindered by the Anglo-American bloc, and chiefly by the ruling circles of the United States. I have in mind such countries as Albania, Bulgaria, Hungary and the Mongolian People's Republic.

53. In opposing the admission of these countries, the United States and the United Kingdom are flagrantly

blique populaire de Roumanie, M. Georges Apostol, l'a déclaré au cours d'une réunion solennelle tenue à Bucarest le 23 août — cette déclaration nous a été transmise par la presse — la politique extérieure de ce pays est fondée sur l'attachement profond du peuple roumain pour la paix. C'est une politique de défense de la paix et d'amitié avec tous les peuples pacifiques. La propagande anglo-américaine et les personnages officiels qui ont une attitude hostile à l'égard de la République populaire de Roumanie et de son peuple se font l'écho de diverses calomnies, inventées de toutes pièces, et prétendent que la Roumanie n'est pas un Etat pacifique et que, par conséquent, elle ne peut être admise à l'Organisation des Nations Unies. Ces affirmations des représentants du bloc anglo-américain n'ont rien de commun avec la réalité; ce ne sont que des inventions mensongères et calomnieuses.

50. On peut citer de nombreux faits témoignant de l'attachement que la République populaire de Roumanie porte à la paix et du caractère pacifique de sa politique extérieure. Il suffit de rappeler que les 11 millions de Roumains qui représentent la population adulte du pays se sont déclarés fermement partisans de la signature d'un pacte de paix entre les cinq grandes Puissances et qu'ils ont voté en faveur de la conclusion d'un tel pacte. Ces 11 millions de Roumains ont personnellement signé l'appel en faveur de la conclusion d'un tel pacte de paix.

51. Certes, ces preuves de l'attachement sincère que le peuple et le Gouvernement roumains portent à la paix ne peuvent convaincre les représentants des pays du bloc anglo-américain et, notamment, les représentants des Etats-Unis, pays dont les milieux dirigeants sont enivrés et aveuglés par les bénéfices énormes qu'ils réalisent grâce à la course aux armements et à la production d'équipements militaires, grâce à la politique d'agression et de préparation à une nouvelle guerre mondiale. Cela n'a rien de surprenant, car les milieux dirigeants des Etats-Unis, comme ceux du Royaume-Uni, ont peur de pareils témoignages; ils ont peur de la voix des peuples des pays pacifiques et de la signature qu'ils ont apposée à des documents exigeant que la paix soit renforcée. Ces faits et ces documents, tels des cauchemars, terrifient les politiciens anglo-américains qui se sont engagés sur la voie de l'agression et de la préparation à une nouvelle guerre mondiale. Mais, pour les peuples pacifiques du monde entier, ces manifestations constituent la preuve la plus convaincante du fait que la Roumanie est un Etat vraiment pacifique et que sa politique répond pleinement aux exigences de l'Article 4 de la Charte. La Roumanie est un Etat pacifique; elle accepte les obligations de la Charte; elle est capable de les remplir et disposée à le faire. Aussi la République populaire de Roumanie remplit-elle toutes les conditions prévues à l'Article 4 de la Charte et peut-elle être admise à l'Organisation.

52. Tout cela s'applique sans exception à tous les autres pays de démocratie populaire, à l'admission desquels le bloc anglo-américain et, notamment, les milieux dirigeants des Etats-Unis s'opposent depuis tant d'années. Je songe à l'Albanie, à la Bulgarie, à la Hongrie, à la République populaire de Mongolie.

53. S'élevant contre l'admission de ces pays, les Etats-Unis et le Royaume-Uni violent brutalement les obliga-

violating their own engagements under pre-war and post-war international treaties. It is a matter of common knowledge that the Berlin Agreement — or the Potsdam Agreement, as the Americans call it — signed by the heads of the Governments of the United States, the United Kingdom and the USSR, contains, in the part dealing with the conclusion of peace treaties and with admission to the United Nations, clauses under which the three Powers as long ago as July-August 1945 — that is, seven years ago — undertook to conclude peace treaties with Bulgaria, Hungary and Romania, to recognize democratic governments in those States and to support their applications for admission to membership in the United Nations.

54. These obligations assumed by the three Powers at the Berlin conference were repeated and confirmed in the Treaties of Peace with all three countries — Bulgaria, Hungary and Romania. In each of those treaties, signed by the Allied and Associated Powers with Bulgaria, Hungary and Romania, the Governments of the United States and the United Kingdom assumed international obligations to support the applications of Bulgaria, Hungary and Romania for admission to membership in the United Nations, and also to support the accession of those countries to any convention concluded as a result of action initiated by the United Nations.

55. It may also be recalled that even before then, at the Tehran Conference in November-December 1943, the three Powers — the USSR, the United States and the United Kingdom — solemnly proclaimed, in the part of the Agreement concluded between them which deals with arrangements for the future, that the Governments of the USSR, United States and United Kingdom would welcome the admission to the world family of democratic nations all peoples, great and small, which devoted themselves to the task of removing tyranny, slavery, oppression and intolerance. The countries of the people's democracy which have submitted applications to the United Nations have fully carried out these provisions of the Tehran Conference. The people's governments of those countries have carried out that task to the end. Strictly in accordance with the peace treaties they signed, the fascist elements which involved them in war against the Allied and Associated Powers and on the side of Hitlerite Germany and fascist Italy have been removed from power. Genuinely democratic people's régimes have been established. Far-reaching agrarian reforms have been effected, as a result of which many millions of peasants with little or no land have received land. Enormous successes have been achieved in the development of industry. Industrial production has increased two or three times and more by comparison with the pre-war level. Not one of the countries whose applications for admission to membership in the United Nations are actively supported by the United States and the United Kingdom can even dream of such industrial development in so short a time.

56. Simultaneously with the growth and strengthening of the economy of the countries of the people's democracy, the material welfare and cultural attainments of

tions qu'ils ont eux-mêmes assumées en vertu des accords qu'ils ont signés pendant et après la guerre. Il est notoire qu'en vertu de l'Accord de Berlin — les Américains l'appellent Accord de Potsdam — qui a été signé par les chefs des Gouvernements des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de l'URSS, et plus précisément en vertu de la partie de cet accord relative à la conclusion des traités de paix et à l'admission à l'Organisation des Nations Unies, ces trois Puissances ont assumé, dès juillet-août 1945, c'est-à-dire il y a sept ans, des obligations concernant la conclusion de traités de paix avec la Bulgarie, la Hongrie et la Roumanie, la reconnaissance des gouvernements démocratiques de ces pays et l'appui à accorder à leurs demandes d'admission à l'Organisation des Nations Unies.

54. Les trois Puissances qui avaient participé à la Conférence de Berlin ont réitéré et confirmé leurs obligations dans les Traités de paix signés avec les trois pays en question, à savoir, la Bulgarie, la Hongrie et la Roumanie. Dans chacun de ces traités, signés par les Puissances alliées et associées avec la Bulgarie, la Hongrie et la Roumanie, les Gouvernements des Etats-Unis et du Royaume-Uni ont assumé l'obligation internationale de soutenir les demandes d'admission que la Bulgarie, la Hongrie et la Roumanie pourraient adresser à l'Organisation des Nations Unies ainsi que leur adhésion à toute convention qui pourrait être signée sur l'initiative de l'Organisation.

55. On pourrait rappeler en outre que, dès la Conférence de Téhéran qui s'est tenue en novembre-décembre 1943, les trois Puissances intéressées, à savoir l'URSS, les Etats-Unis et le Royaume-Uni, avaient solennellement proclamé, dans la partie de leur accord relative à leur politique future, que les Gouvernements de l'URSS, des Etats-Unis et du Royaume-Uni accueilleraient favorablement l'entrée de tous les pays, grands et petits, dans la famille mondiale de nations démocratiques dont les peuples avaient entrepris de mettre fin à "la tyrannie, à l'esclavage, à l'oppression et à l'intolérance". Les pays de démocratie populaire qui ont demandé leur admission à l'Organisation des Nations Unies satisfont pleinement aux conditions arrêtées à la Conférence de Téhéran. Les gouvernements populaires de ces pays se sont entièrement acquittés de leur tâche. Se conformant strictement aux traités de paix qu'ils avaient signés, ces pays ont écarté du pouvoir les éléments fascistes qui les avaient entraînés dans une guerre contre les Puissances alliées et associées, aux côtés de l'Allemagne hitlérienne et de l'Italie fasciste. Ces pays se sont donné des régimes véritablement populaires et démocratiques. Ils ont procédé à de vastes réformes agraires grâce auxquelles des millions de paysans qui ne possédaient pas de terres, ou qui n'en avaient que très peu, ont pu acquérir des terres cultivables. Ces pays ont remporté des succès considérables dans le domaine de la production industrielle. Leur production industrielle a doublé ou même triplé par rapport à celle d'avant-guerre. Aucun des pays dont les Etats-Unis et le Royaume-Uni appuient si activement l'admission à l'Organisation des Nations Unies ne pourrait même espérer un développement économique aussi important dans un délai aussi bref.

56. Tout en développant et en renforçant leur économie, les pays de démocratie populaire continuent à élever le niveau de vie de leur population, ainsi que

their populations have increased and are still increasing. Unemployment, which was a scourge there in the pre-war period when the countries' economies were completely in the hands of foreign monopolies, has disappeared forever. The extent to which their economy was enslaved in the past by foreign capital may be judged by the following figures alone: in Romania, for example, 91 per cent of all shares in the oil industry, 74 per cent of shares in the metallurgical industry and 72 per cent of shares in the chemical industry belonged to foreign capitalists. In Bulgaria, in 1939, German trusts and banks controlled 67.8 per cent of all Bulgarian exports and 65.5 per cent of imports. On the eve of the Second World War, Bulgaria had been converted into an agricultural appendage of fascist Germany.

57. There is a similar rapid growth in other countries of the people's democracy. At the present time those countries are free, independent and sovereign States. Like free and independent States, they are advancing confidently along the path of economic progress and democratic development. In Albania, Hungary, Romania and Bulgaria, there is no unemployment, but Italy, which has fallen victim to United States monopolies as a result of the "Marshall Plan" foisted upon it, has over 2 million unemployed, even according to the United States Press. These facts the United States representative prefers to pass over in silence.

58. The wide democratic basis of the State in the people's democracies is shown by the fact that many thousands of the new men of the people — workers, peasants and intellectuals — have gone into the organs of government. Fifty thousand persons, for example — the best in the country — have been elected to the people's councils of Bulgaria.

59. The establishment of people's councils has been a great step forward in the democratization of the State. The following facts indicate the extent of the measures carried out by the Government of the Bulgarian People's Republic to raise the standard of living and improve cultural conditions.

60. During the eight post-war years in Sofia alone, the capital of Bulgaria, eleven times as many houses were built as during the sixty years before the country was liberated. Let the United States representative give the figures of housing construction during the post-war period in the countries whose admission to membership in the United Nations he so actively supports. After all, this is a basic indication of whether a State, apart from its declarations, is concretely ensuring the well-being of its people.

61. As a result of the structure of the people's democracies of Bulgaria, Romania, Hungary and Albania, education and culture are within the reach of the masses. Albania, for example, now has general elementary education. In 1950 the number of persons enrolled in elementary schools was three times, and in secondary schools four times, as high as in 1938; in addition the first institute of higher education, the Pedagogic Institute, was opened. Thirteen newspapers are published,

leur niveau culturel. Ces pays se sont débarrassés à tout jamais du chômage dont ils souffraient avant la guerre, lorsque leur économie se trouvait entièrement aux mains de monopoles étrangers. Pour se rendre compte à quel point le capital étranger dominait l'économie de ces pays, il suffit de consulter les chiffres suivants: en Roumanie, par exemple, 91 pour 100 des actions de l'industrie pétrolière, 74 pour 100 des actions de l'industrie métallurgique et 72 pour 100 des actions de l'industrie chimique appartenaient à des capitalistes étrangers. En 1939, 67,8 pour 100 de toutes les exportations bulgares et 65,5 pour 100 des importations étaient effectuées pour le compte de banques et de trusts allemands. A la veille de la deuxième guerre mondiale, la Bulgarie n'était plus qu'un grenier pour l'Allemagne fasciste.

57. Le même développement rapide a eu lieu dans d'autres pays de démocratie populaire qui sont maintenant libres, indépendants et souverains. Ils avancent avec assurance dans la voie du progrès économique et du développement démocratique, en tant que pays libres et indépendants. Alors qu'il n'existe de chômage ni en Albanie, ni en Hongrie, ni en Roumanie, ni en Bulgarie, il y a, d'après la presse américaine elle-même, plus de 2 millions de chômeurs en Italie, qui est devenue victime des monopoles américains à la suite du "plan Marshall" imposé à ce pays. Mais le représentant des Etats-Unis préfère passer ces faits sous silence.

58. Pour se rendre compte de la grande démocratisation du pouvoir politique dans les pays de démocratie populaire, il suffit de se rappeler que de nombreux milliers de gens du peuple, d'ouvriers, de paysans et de travailleurs intellectuels ont accédé au pouvoir. En Bulgarie, par exemple, 50.000 citoyens qui représentent l'élite de la nation ont été élus aux conseils populaires.

59. La création des conseils populaires a grandement contribué à la démocratisation du pouvoir. Pour se rendre compte de l'envergure des mesures appliquées par le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie afin d'élever le niveau de vie de la population et d'améliorer sa condition matérielle et culturelle, il suffit de considérer les faits suivants.

60. Rien qu'à Sofia, capitale de la Bulgarie, il a été construit au cours des huit années d'après-guerre onze fois plus de maisons d'habitation qu'au cours des soixante années qui ont précédé la libération du pays. Que le représentant des Etats-Unis cite des chiffres au sujet de la construction des maisons d'habitation dans les pays dont il demande si activement l'admission à l'Organisation des Nations Unies. Ces constructions constituent en effet un indice très important, indiquant que l'Etat ne se borne pas à proclamer le bien-être de la population, mais qu'il l'assure effectivement.

61. Le régime démocratique populaire en Bulgarie, en Roumanie, en Hongrie et en Albanie a mis l'instruction et la culture à la portée des masses populaires. En Albanie, par exemple, l'enseignement primaire est maintenant universel. En 1950, l'effectif des élèves fréquentant les écoles primaires avait triplé par rapport à 1938; celui des élèves des écoles secondaires avait quadruplé, et le premier établissement d'enseignement supérieur du pays, l'Institut pédagogique, a été ouvert.

and fourteen periodicals. Before the war, there were only two dailies with a small circulation.

62. These facts, which show the genuine democratic development of these countries after the war and their pacific policies, decisively refute the United States and United Kingdom representatives' assertions that the people's democracies of Albania, Hungary, Bulgaria and Romania are not peace-loving and that they do not meet the requirements of Article 4 of the Charter and consequently cannot be admitted to membership in the United Nations. Such assertions are nothing but hostile slander, fabricated by the Anglo-American imperialists in an effort to mask their own policy of hostility and hatred towards the Romanian, Bulgarian, Hungarian and Albanian peoples.

63. The falseness and hypocrisy of the United States and United Kingdom representatives' statements become abundantly clear when one considers what States are regarded by the ruling circles of the United States as "peace loving" and accordingly recommended for admission to membership in the United Nations.

64. Countries thus considered as "peace-loving" are Transjordan (Jordan), with its expansionist aims and constant threats to its neighbours; Portugal, which along with Franco Spain collaborated with Hitlerite Germany; Ireland, which sympathized with Hitler rather than with those who fought against his tyranny; and lastly, Italy. Italy, having barely recovered from the catastrophe which overtook it as a result of the irresponsible aggressive policy of Italian fascism, is again embarked on a course of aggression as a partner in the aggressive North Atlantic bloc, which, by the admission and statements of its Anglo-American organizers, is aimed against the USSR and the people's democracies.

65. A comparison of the peaceful — truly peaceful — policy of Bulgaria, Hungary, Romania, Albania and the Mongolian People's Republic with the policy of the above-mentioned favourites of the United States and the United Kingdom and of members of the aggressive blocs reveals the insincerity and hypocrisy of the ruling circles of the United States and the United Kingdom, which are trying to conceal their hostility towards and hatred of the people's democracies behind slanderous talk about the allegedly non peace-loving nature of these countries. It is clear to everyone now that this slander, invented by the Anglo-American bloc against the countries of the people's democracies, is without any foundation whatsoever and that its sole purpose is to conceal the policy of hostility and hatred pursued by the ruling circles of the United States and the United Kingdom against the countries of the people's democracies.

66. A comparison of the extensive democratic reforms which have been carried out in the people's democracies with the domestic situation in a number of countries towards which the United States and the United Kingdom are friendly, leaves no doubt that while the

Treize quotidiens et quatorze périodiques sont publiés en Albanie. Avant la guerre, il n'y avait que deux quotidiens, dont le tirage était insignifiant.

62. Les faits que j'ai cités pour illustrer le caractère authentiquement démocratique de l'évolution de ces pays et leur politique pacifique depuis la guerre suffisent amplement à réfuter de la façon la plus catégorique les affirmations calomnieuses et dénuées de tout fondement des représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni, qui prétendent que les pays de démocratie populaire, c'est-à-dire l'Albanie, la Hongrie, la Bulgarie et la Roumanie, ne sont pas des Etats pacifiques, qu'ils ne remplissent pas les conditions énoncées à l'Article 4 de la Charte et qu'ils ne peuvent donc être admis à l'Organisation des Nations Unies. De telles affirmations ne sont que des calomnies venimeuses, auxquelles les impérialistes anglo-américains ont recours pour dissimuler la politique d'hostilité et de haine qu'ils poursuivent à l'égard des peuples roumain, bulgare, hongrois et albanais.

63. Pour démontrer le caractère mensonger et hypocrite de ces affirmations des représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni, il suffit d'examiner quels sont les pays que les milieux dirigeants des Etats-Unis et du Royaume-Uni considèrent comme "pacifiques" et dont ils recommandent, pour cette raison, l'admission à l'Organisation.

64. Ils considèrent comme "pacifique" un pays comme la Transjordanie (Jordanie), dont on connaît les tendances expansionnistes et les menaces constantes qu'elle fait peser sur ses voisins; le Portugal, qui, comme l'Espagne franquiste, est passé dans le camp de l'Allemagne hitlérienne; l'Irlande, qui réservait sa sympathie à Hitler et non pas à ceux qui luttèrent contre la tyrannie hitlérienne; et, enfin, l'Italie qui, à peine sortie de la catastrophe où l'avait précipitée la politique d'aventure et d'agression du fascisme italien, s'est engagée de nouveau dans la voie d'une politique d'agression, s'est associée au pacte agressif de l'Atlantique nord, ce pacte qui, de l'aveu même de ses organisateurs officiels, anglais et américains, est dirigé contre l'Union soviétique.

65. Il suffit de comparer la politique sincèrement pacifique de la Bulgarie, de la Hongrie, de la Roumanie, de l'Albanie et de la République populaire de Mongolie à la politique des pays que j'ai cités, de ces favoris des Anglo-Américains, de ces membres de blocs agressifs, pour dévoiler entièrement les mensonges et l'hypocrisie des milieux dirigeants des Etats-Unis et du Royaume-Uni qui tentent de dissimuler l'hostilité et la haine dont ils font preuve à l'égard des pays de démocratie populaire, en ayant recours à une argumentation calomnieuse selon laquelle ces pays ne seraient pas pacifiques. Tout le monde sait maintenant que ces calomnies que le bloc anglo-américain a inventées contre les pays de démocratie populaire ne reposent sur aucun fondement et qu'elles n'ont qu'un seul objet: dissimuler la politique d'hostilité et de haine que les milieux dirigeants des Etats-Unis et du Royaume-Uni suivent à l'égard des pays de démocratie populaire.

66. Si l'on compare les vastes réformes démocratiques mises en œuvre dans les pays de démocratie populaire à la situation intérieure qui règne actuellement dans tous les pays auxquels les Etats-Unis et le Royaume-Uni réservent leurs faveurs, il apparaît, sans aucun

people's democracies have successfully carried out their task of abolishing tyranny, slavery and oppression, that cannot be said about many of the countries which enjoy the special favour of the United States and the United Kingdom and whose admission to the United Nations the United States and United Kingdom representatives have persistently sought. Indeed, anyone who asserts that the internal structure of Transjordan (Jordan), for example, is "democratic", even "more democratic" than the internal structure of any one of the people's democracies, for example, places himself in a ridiculous and preposterous position.

67. When the ruling circles of the United States and the United Kingdom maintain that there is democracy in Portugal — a country of fascist dictatorship — they reveal themselves completely as supporters of outright opponents of the anti-democratic régimes and truly democratic structure of the countries of the people's democracies. It has become clear to everyone that the hostile propaganda of the United States and the United Kingdom in respect of the internal structure of the people's democracies is nothing more than an expression of the monstrous ill will, enmity and hatred of the Anglo-American monopolies for countries which are free, independent and sovereign in the true sense of the word, which have freed themselves forever from the domination of foreign capital, and which have closed forever their resources to the predatory foreign monopolies which are so covetous of alien property.

68. These are the base motives of the United States representative when he states, with the cynicism of an extortioner and blackmailer, that the United States Government could support the applications for admission to membership in the United Nations of Albania, Hungary and the Mongolian People's Republic only if those countries changed their policy and gave proof of their desire firmly to support the United Nations Charter.

69. This statement by the United States representative reveals the real issue involved. The ruling circles of the United States hate the internal structure of these States, and that is why they oppose their admission to membership in the United Nations and with cynical frankness try to exert pressure on them and to force them to change their internal system of government.

70. That these are the objectives of the ruling circles of the United States is no longer a secret to anyone. Suffice it to recall the infamous 1951 law passed by the United States Congress for the purpose of organizing sedition, sabotage and hostile anti-popular acts against the people's democracies and the USSR. The United States Government has allocated \$100 million for these hostile purposes, which have no precedent in the normal diplomatic relations between States in times of peace. The money of the American people, of the American taxpayer, is used by the United States Government Treasury to pay the bloody anti-popular executioners and enemies of the Hungarian, Romanian, Bulgarian, Albanian and other peoples. It is this policy of hostility and hatred on the part of the ruling circles of the United States that is the reason for the United States' stubborn opposition to the admission of Albania, Hungary,

doute possible, que les pays de démocratie populaire ont complètement extirpé la tyrannie, l'esclavage et l'oppression, alors qu'on ne saurait en dire autant de beaucoup des pays qui jouissent de la faveur particulière des Etats-Unis et du Royaume-Uni et dont les représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni s'efforcent, avec un acharnement étonnant, d'obtenir l'admission à l'Organisation. Reconnaissons-le, affirmer que le régime intérieur d'un pays comme la Transjordanie (Jordanie) est "démocratique", "plus démocratique" même que celui d'un des pays de démocratie populaire, c'est se mettre dans une situation ridicule et absurde.

67. Lorsqu'ils affirment que le Portugal, pays de dictature fasciste, est une "démocratie", les milieux dirigeants des Etats-Unis et du Royaume-Uni se révèlent incontestablement et à tout jamais les partisans des régimes antidémocratiques et les adversaires déclarés du régime véritablement démocratique qui règne dans les pays de démocratie populaire. Tout le monde a compris depuis bien longtemps que la propagande hostile à laquelle les Etats-Unis et le Royaume-Uni se livrent contre le régime intérieur des pays de démocratie populaire ne fait que traduire l'hostilité, la haine monstrueuse que les monopoles anglo-américains manifestent à l'égard de ces pays, de ces Etats qui sont vraiment libres, indépendants et souverains, qui se sont libérés à tout jamais de la tyrannie des capitalistes étrangers, qui ont mis à tout jamais leurs richesses nationales à l'abri des pillards monopolistes, de ces amants passionnés du bien d'autrui.

68. C'est précisément ces raisons éternelles qui inspirent le représentant des Etats-Unis lorsque, avec le cynisme d'un bandit et d'un maître chanteur, il déclare que les Etats-Unis ne pourraient appuyer la demande d'admission de l'Albanie, de la Hongrie et de la République populaire de Mongolie que "si les gouvernements de ces pays modifiaient leur politique et donnaient des preuves de leur désir de se conformer strictement à la Charte des Nations Unies".

69. Cette déclaration du représentant des Etats-Unis jette la lumière sur le fond de l'affaire. Les milieux dirigeants des Etats-Unis haïssent le régime intérieur des Etats en question, et c'est pourquoi, s'opposant à leur admission à l'Organisation des Nations Unies, ils cherchent avec une franchise cynique à exercer une pression sur ces Etats et à les contraindre de changer leur régime politique.

70. Personne n'ignore que tel est bien le but des milieux dirigeants des Etats-Unis. Qu'il suffise de rappeler la fameuse loi de 1951 que le Congrès des Etats-Unis a adoptée pour organiser la diversion, le sabotage et les actes hostiles et antipopulaires contre les pays de démocratie populaire et contre l'Union soviétique. C'est pour atteindre ces objectifs hostiles et sans précédent dans les rapports normaux entre Etats, en temps de paix, que les Etats-Unis ont ouvert un crédit de 100 millions de dollars. Ces sommes sont arrachées au peuple américain, au contribuable américain, pour permettre au Trésor des Etats-Unis de financer les crimes sanglants et antipopulaires des bourreaux et des ennemis des peuples hongrois, roumain, bulgare, albanais, et d'autres encore. C'est précisément à cause de cette politique d'hostilité et de haine adoptée par les milieux dirigeants des Etats-

Bulgaria, Romania and the Mongolian People's Republic to the United Nations.

71. However much United States ruling circles may contrive to refer to the United Nations Charter, they will not thereby be able to conceal their true aims and purposes, which are those of hostility, hatred and aggression towards those countries; and that, as is by now generally known, is the principal reason for the opposition of the ruling circles of the United States to the admission of those countries to membership in the United Nations. Such a position on the part of the United States is not only a gross violation of the international obligations it assumed at Tehran, Potsdam and under the Peace Treaties with Romania, Bulgaria and Hungary, but also directly contrary to the United Nations Charter.

72. Although the representatives of the United States and the United Kingdom outdo themselves in their slanderous remarks about the people's democracies, to the effect that the policy of those countries is not in accordance with the Charter, they cannot produce a shred of evidence in corroboration of their slanderous and hostile statements. The United Nations Charter requires the development of friendly relations among nations based on respect for the principles of equal rights and self-determination of peoples. The policy and internal structure of the people's democracies fully conform to this principle. The Charter requires the promotion and encouragement of respect for human rights and fundamental freedoms for all, without distinction as to race, sex, language or religion. The policy and internal structure of the people's democracies fully conform to these principles too. As a result of the widespread democratic re-education carried out in these countries, their peoples enjoy full democratic rights without any racial discrimination or distinction as to race, sex, language or religion, which is more than can be said for the United States of America and the British Empire. It is enough to recall the condition of the Negroes in the United States.

73. In the light of these universally known facts it is therefore clear that it is not the people's democracies whose actions are contrary to the Charter, but the policy and practices of the United States and the United Kingdom. It is precisely these two countries which, in gross violation of the Charter, are disregarding one of its basic principles by interfering in the domestic affairs of other States. They try in every way to meddle in the domestic affairs of the people's democracies, going so far as to demand changes in the internal structure of those States, naturally in order to meet the needs and requirements of the Anglo-American monopolies while completely disregarding the interests of the peoples.

74. It goes without saying that only persons blinded by furious enmity and hatred and therefore deprived of all common sense, can be guided in their approach to the question of the admission of new Members to the United Nations in such an absurdly foolish and illegal manner, which, moreover, is contrary to the Charter.

Unis que les Etats-Unis s'opposent aussi énergiquement à l'admission à l'Organisation des Nations Unies de l'Albanie, de la Hongrie, de la Bulgarie, de la Roumanie et de la République populaire de Mongolie.

71. Aucune allusion fallacieuse à la Charte des Nations Unies n'aidera les milieux dirigeants des Etats-Unis à dissimuler leurs objectifs et leurs intentions véritables, savoir une politique de haine et d'agression dirigée contre ces pays; telle est en effet, comme chacun le sait aujourd'hui, la raison principale pour laquelle les milieux dirigeants des Etats-Unis s'opposent à l'admission de ces Etats à l'Organisation des Nations Unies. Cette attitude des Etats-Unis constitue, non seulement une violation flagrante des obligations internationales que ce pays a contractées à Téhéran, à Potsdam et en vertu des Traités de paix avec la Roumanie, la Bulgarie et la Hongrie, mais aussi une violation flagrante de la Charte des Nations Unies.

72. Quels que soient les efforts que les représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni déploient pour calomnier les pays de démocratie populaire en disant que la politique de ces pays n'est pas conforme à la Charte, ces représentants sont incapables de présenter un seul argument convaincant à l'appui de leurs déclarations diffamatoires et hostiles. Selon la Charte des Nations Unies, il faut développer entre les nations des relations amicales fondées sur le respect des principes de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes. La politique et le régime intérieur des pays de démocratie populaire correspondent entièrement à ce principe. Selon la Charte, il faut développer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion. La politique et le régime intérieur des pays de démocratie populaire répondent entièrement à ces principes. A la suite des vastes réformes démocratiques auxquelles ces pays ont procédé, leurs peuples jouissent de tous les droits démocratiques, sans discrimination raciale et sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion; or, personne ne saurait prétendre qu'il en est ainsi aux Etats-Unis ou dans l'Empire britannique. Il suffit à ce sujet de rappeler la situation des gens de couleur aux Etats-Unis.

73. Si l'on s'en tient à ces faits qui sont connus de tous, il faudra reconnaître que ce ne sont pas les actes des pays de démocratie populaire, mais bien la politique et les agissements des Etats-Unis et du Royaume-Uni qui sont contraires à la Charte. Ce sont précisément ces deux pays qui, violant la Charte de façon flagrante, portent atteinte à l'une des dispositions fondamentales de celle-ci en intervenant dans les affaires intérieures des autres Etats. Ils s'efforcent par tous les moyens de s'ingérer dans les affaires intérieures des démocraties populaires, n'hésitant même pas à exiger d'elles qu'elles modifient leur régime conformément, bien entendu, aux besoins et aux intérêts des monopoles anglo-américains, et sans se soucier des intérêts des peuples des pays en question.

74. Il va sans dire que seules les personnes animées d'une haine et d'une hostilité aveugles et incapables par conséquent de mesurer la portée de leurs actes peuvent aborder la question de l'admission de nouveaux Membres d'une façon si peu régulière, si contraire à la Charte des Nations Unies et si ridiculement absurde.

75. The representatives of the United States and the United Kingdom attempt to supply the absence of reasonable grounds by various kinds of contrived pretexts. For example, they attempt to refer to the so-called formula of the individual consideration of applications for admission to membership in the United Nations. The application of such a "formula" to the fourteen States whose simultaneous admission is proposed by the Soviet Union is absolutely devoid of sense, however, and has no justification whatsoever. No one, not even the Turkish representative, will deny the generally known fact that every one of the applications of all these fourteen States has already been considered by the Security Council not less than two or three times.

76. Let us turn to the facts. The application of Albania for admission to membership in the United Nations was considered on 29 August 1946, on 18 August 1947 and on 15 September 1949; the application of the Mongolian People's Republic was considered on 29 August 1946, on 18 August 1947 and on 15 September 1949; the application of Hungary was considered on 21 August 1947, on 1 October 1947 and on 15 September 1949; the application of Romania was considered on 21 August 1947, on 1 October 1947 and on 15 September 1949; and the application of Bulgaria was considered on 21 August 1947, on 1 October 1947 and on 15 September 1949.

77. The applications of every one of those countries whose admission is now urged by the United States and the United Kingdom, namely, Ireland, Portugal, Transjordan (Jordan), Italy, etc., have also been considered not less than two or three times.

78. Consequently the proposal of the United States and United Kingdom representatives that all those fourteen applications should again be considered "individually" is nothing more than a contrived pretext, designed first to conceal their opposition to the admission of the countries of the people's democracy to membership in the United Nations, and, secondly, to provoke a series of new votes by the USSR delegation against the Anglo-American solicitations, which are illegal and contrary to the Charter, designed, in other words, to provoke the next regular series of the so-called USSR "vetoes" in order to increase the total and serve the purposes of United States propaganda.

79. It is quite obvious, if I may be allowed to say so, that the basis of such a position is nothing other than a policy of hostility and provocation, an attempt to prevent the admission of the countries of the people's democracy to membership in the United Nations and at the same time to obtain a few new USSR "vetoes" for propagandist and slanderous purposes. Such hostile and provocative devices on the part of the Anglo-American bloc will not, however, succeed in frightening us. If, in the interest of justice and in defence of the legal right of those States which the United States and the United Kingdom are preventing from becoming Members of the United Nations, a further Soviet Union veto is necessary, we shall undoubtedly apply it, and we shall apply it as often as may be necessary for that lawful, just and noble purpose.

80. We declare before the whole world that the Soviet Union never applied, is not applying and never will

75. A défaut d'arguments raisonnables, les représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni essaient d'inventer divers prétextes. Ils préconisent notamment la formule consistant à examiner à titre individuel les demandes d'admission à l'Organisation des Nations Unies. Or, l'emploi de cette "formule" dans le cas des quatorze Etats dont l'Union soviétique propose l'admission simultanée n'a aucun sens et est dénué de tout fondement. En effet, chacun sait, même le représentant de la Turquie, que les demandes de ces quatorze Etats ont déjà été examinées à deux ou trois reprises par le Conseil de sécurité.

76. Quels sont les faits? La demande d'admission de l'Albanie a été examinée le 29 août 1946, le 18 août 1947 et le 15 septembre 1949; la demande de la République populaire de Mongolie a été examinée le 29 août 1946, le 18 août 1947 et le 15 septembre 1949; la demande de la Hongrie a été examinée le 21 août 1947, le 1er octobre 1947 et le 15 septembre 1949; la demande de la Roumanie a été examinée le 21 août 1947, le 1er octobre 1947 et le 15 septembre 1949; la demande de la Bulgarie a été examinée le 21 août 1947, le 1er octobre 1947 et le 15 septembre 1949.

77. Les demandes des pays dont les Etats-Unis et le Royaume-Uni proposent l'admission avec tant d'insistance ont elles aussi été examinées à deux ou trois reprises; il s'agit des demandes de l'Irlande, du Portugal, de la Transjordanie (Jordanie), de l'Italie et d'autres Etats.

78. La proposition des représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni tendant à ce que ces quatorze demandes soient à nouveau examinées "à titre individuel" ne sont donc rien d'autre qu'un prétexte inventé par ces représentants pour dissimuler leur opposition à l'admission des cinq pays de démocratie populaire et pour pousser la délégation de l'Union soviétique à s'opposer aux manœuvres illégales que les Anglo-Américains tentent au mépris de la Charte, c'est-à-dire pour provoquer une nouvelle série de "vetos" de l'URSS, afin d'en augmenter le nombre et d'alimenter la propagande américaine.

79. Il est parfaitement clair que cette attitude repose sur une politique d'hostilité et de provocation, sur le désir d'empêcher l'admission à l'Organisation des Nations Unies des pays de démocratie populaire et de provoquer quelques nouveaux "vetos" de l'URSS à des fins de propagande et de calomnie. Ces actes hostiles et ces provocations du bloc anglo-américain ne réussiront cependant pas à nous faire peur. Si, pour servir la justice et pour défendre les droits légitimes des Etats que les Etats-Unis et le Royaume-Uni empêchent de devenir Membres de l'Organisation des Nations Unies, l'Union soviétique doit à nouveau employer le veto, nous ne manquerons pas de l'employer, de l'employer tant qu'il le faudra pour servir cette cause légitime, noble et juste.

80. Nous déclarons au monde entier que l'Union soviétique n'a jamais employé, n'emploie et n'emploiera

apply the right of veto in the United Nations for illegal and unjust purposes. Every USSR veto is a legal and just action by the Soviet Union in the United Nations for the purpose, first, of defending its own legal rights and interests in strict accordance with the provisions of the Charter and its main principle—unanimity of the permanent members of the Security Council—and, secondly, of defending the legal rights and interests of States large and small whose rights and interests the Anglo-American imperialists are trying to trample underfoot.

81. It is perfectly clear that the position of the United States and the United Kingdom in regard to the admission of new Members is illegal and contrary to both the United Nations Charter and the elementary rules of international law, since it grossly violates those two countries' undertakings under a number of agreements entered into during and after the War. We cannot permit the Anglo-American bloc to behave in this illegal and arbitrary way simply because it commands a majority in the United Nations. Let the United States be satisfied with forcing through resolutions acceptable to it in the United Nations organs in which it has a mechanical majority. Many such resolutions have been adopted, but they are not worth a cent, wholesale or retail, since the Anglo-American bloc has no right, regardless of how many such resolutions it adopts, either under international law or the United Nations Charter, to foist on others its illegal resolutions in violation of the Charter, and we shall never agree with such unjust and illegal resolutions.

82. As regards the Security Council, we shall not tolerate the adoption of such illegal resolutions here on the basis of the right granted us by the United Nations Charter. I have in mind the principle of unanimity between the five permanent members of the Security Council. Since this principle is being grossly and cynically violated by the United States and the United Kingdom, we categorically protest against such violation and strive, and will continue to strive with all the rights and powers at our disposal, to prevent the violation and defiance of the Charter.

83. The problem of the admission of new Members, as has been repeatedly pointed out, has now reached such dimensions that it can only be solved in the way suggested by the Soviet Union, namely by admitting simultaneously to the United Nations all the fourteen States which have applied for membership. The unconvincing reference to the fact that the fourteen applications must be considered individually does not bear criticism. Each of these applications has been considered more than once in the Security Council and the time has now come to admit all these States to membership in the United Nations.

84. Realizing the worthlessness of its argument, the Anglo-American bloc, which opposes the admission of the people's democracies to the United Nations, is trying to put forward yet another reason—the alleged impossibility of simultaneously admitting a number of

jamais le veto aux Nations Unies contre le droit et la justice. Chaque fois qu'elle a eu recours au veto aux Nations Unies, ce fut pour servir le droit et la justice, pour défendre non seulement ses propres droits et intérêts légitimes, en stricte conformité des dispositions de la Charte, dont le principe fondamental est l'unanimité des membres permanents du Conseil de sécurité, mais encore ceux de tous les Etats, petits et grands, que les impérialistes anglo-américains essaient de fouler aux pieds.

81. Quant à l'attitude adoptée par les Etats-Unis et le Royaume-Uni à l'égard de l'admission de nouveaux Membres, il est parfaitement clair qu'elle est irrégulière, qu'elle va à l'encontre de la Charte des Nations Unies et qu'elle est contraire aux normes élémentaires du droit international, puisqu'en l'adoptant, les Etats-Unis et le Royaume-Uni violent brutalement les obligations qu'ils ont assumées dans nombre d'accords et de traités conclus pendant et après la guerre. Nous ne saurions admettre que le bloc anglo-américain se livre à l'arbitraire le plus absolu en profitant de la majorité qu'il domine au sein de l'Organisation des Nations Unies. Que les Etats-Unis se contentent d'imposer les résolutions qui servent leurs desseins aux organes des Nations Unies où ces résolutions peuvent être adoptées à une majorité automatique. Bien des résolutions ont été adoptées de cette manière, mais elles ne valent rien, ni en gros, ni au détail, puisque le bloc anglo-américain, quel que soit le nombre de résolutions qu'il fait adopter, n'a pas le droit, ni en vertu du droit international, ni en vertu de la Charte des Nations Unies, d'imposer aux organes des Nations Unies ces résolutions irrégulières et contraires à la Charte; nous n'accepterons jamais ces résolutions injustes et illicites.

82. En ce qui concerne le Conseil de sécurité, nous empêcherons l'adoption de telles résolutions illicites, forts du droit que nous confère la Charte des Nations Unies. Il s'agit en l'occurrence du principe selon lequel l'accord des cinq membres permanents du Conseil de sécurité est nécessaire pour toute décision. Puisque les Etats-Unis et le Royaume-Uni violent ce principe brutalement et cyniquement, nous nous opposons énergiquement à ces violations, et nous userons, comme par le passé, de tous les droits et de tous les moyens dont nous disposons pour empêcher de telles violations de la Charte.

83. Comme on l'a déjà fait observer à maintes reprises, le problème de l'admission de nouveaux Membres a abouti à une situation telle qu'on ne peut le régler qu'en adoptant la méthode proposée par l'Union soviétique, c'est-à-dire en admettant simultanément à l'Organisation des Nations Unies les quatorze Etats qui ont présenté des demandes. La proposition absurde selon laquelle il faudrait examiner ces quatorze demandes "à titre individuel" ne résiste pas à la critique. Le Conseil de sécurité a déjà examiné à plusieurs reprises chacune de ces demandes, et il est temps d'admettre tous ces Etats à l'Organisation des Nations Unies simultanément.

84. Se rendant compte de l'absurdité de leur argumentation, les représentants du bloc anglo-américain, qui s'opposent à ce que les pays de démocratie populaire soient admis à l'Organisation des Nations Unies, avancent l'argument suivant: il est impossible, affir-

States to membership in the United Nations. This ridiculous argument does not bear criticism, it attacks the United States itself. There is nothing in the Charter to prevent the admission of several States to membership of the United Nations by a single resolution. There is no such prohibition in any of the Articles of the Charter. This, by the way, is for the information of the representative of Turkey, who spoke of this matter today. Furthermore, it is known from the practice in the Security Council that it was none other than the United States which, in the very earliest days of the United Nations, created a precedent by proposing the simultaneous admission of a number of States to membership in the United Nations. I suggest that members of the Security Council should read the official record of the Council's 54th meeting, which was held on 28 August 1946. They will then see that the United States and its then official representative, Mr. Johnson, created just such a precedent in the Security Council by proposing that the eight States which had applied for membership should be admitted simultaneously. In this connexion it should be observed that, as all the members of the Security Council are aware, it is precisely the Anglo-American representatives in the Council who frequently and persistently refer to precedents in the Security Council's previous practice, regarding these precedents as the most cogent argument on which to base their proposals. In the interests of objective truth, however, it must be observed that the Anglo-American gentlemen refer only to those precedents which suit the purposes of the United States and the United Kingdom, while attempting at all costs to dissociate themselves from precedents which do not suit their purposes and which are contrary to their position. With regard to those precedents, they maintain, if not an olympian, at least a "gentlemanly" silence.

85. I refer in particular to the precedent established by the United States representative in the past. At the [54th] meeting of the Security Council on 28 August 1946, Mr. Johnson, the United States representative, submitted the following official draft resolution:

"The Security Council,

"Having received applications for membership submitted to the Organization by Albania, the Mongolian People's Republic, Afghanistan, Transjordan, Ireland, Portugal, Iceland and Sweden; . . .

"Recommends to the General Assembly that it admit to membership the following applicants: Afghanistan, Albania, Iceland, Ireland, the Mongolian People's Republic, Portugal, Sweden and Transjordan."

that is to say, all the eight States which had submitted applications and been included in the United States draft resolution; and the United States representative recommended the General Assembly to admit those States to membership in the United Nations.

86. Who will deny that this United States draft resolution, officially submitted to the Security Council, is anything other than a proposal for the simultaneous admission of eight States to membership in the United

ment-ils, d'admettre simultanément plusieurs Etats à l'Organisation des Nations Unies. Cette argumentation absurde ne résiste pas à la critique et elle se retourne contre les Etats-Unis eux-mêmes. La Charte ne nous empêche point d'admettre, dans une seule et même résolution, plusieurs Etats à l'Organisation des Nations Unies. La Charte ne comporte pas de disposition qui nous empêche d'adopter cette manière de procéder. Je dis cela à l'intention du représentant de la Turquie qui a soulevé cette question aujourd'hui. Bien plus, si l'on se reporte aux travaux passés du Conseil de sécurité, on se souviendra que ce sont précisément les Etats-Unis qui ont créé, dès les premiers jours de l'Organisation des Nations Unies, un précédent à cet effet, en proposant l'admission simultanée de plusieurs Etats différents. J'invite les membres du Conseil de sécurité à relire le compte rendu de la 54ème séance du Conseil qui s'est tenue le 28 août 1946; ils verront ainsi que ce sont précisément les Etats-Unis et M. Johnson, qui était à l'époque leur représentant officiel, qui ont créé ce précédent, ayant proposé au Conseil de sécurité d'admettre simultanément à l'Organisation des Nations Unies les huit Etats qui en avaient fait la demande. A ce propos, il convient de rappeler — et tous les membres du Conseil de sécurité le savent parfaitement — que ce sont précisément les représentants anglo-américains au Conseil qui ne cessent d'invoquer les précédents établis par le Conseil qui sont pour eux les arguments qu'ils emploient le plus volontiers pour justifier leurs propositions. Encore que, pour être objectif, il faille bien reconnaître que ces messieurs du bloc anglo-américain ne font valoir que ceux des précédents qui leur sont favorables. Par contre, ils tentent l'impossible pour oublier les précédents qui leur sont défavorables et qui affaiblissent leur position. Lorsqu'il s'agit de précédents de cet ordre, ils conservent un silence olympien ou, pour le moins, caractéristique du parfait gentleman.

85. Je veux parler, en particulier, du précédent créé jadis par le représentant des Etats-Unis. A la séance [54ème] que le Conseil de sécurité a tenue le 28 août 1946, et à laquelle j'ai déjà fait allusion, le représentant des Etats-Unis, M. Johnson, a officiellement présenté le projet de résolution suivant:

"Le Conseil de sécurité,

"Ayant reçu les demandes d'admission soumises à l'Organisation par l'Albanie, la République populaire de Mongolie, l'Afghanistan, la Transjordanie, l'Irlande, le Portugal, l'Islande et la Suède . . .

"Recommande à l'Assemblée générale d'admettre comme Membres des Nations Unies les Etats suivants qui en ont fait la demande: "Afghanistan, Albanie, Islande, Irlande, République populaire de Mongolie, Portugal, Suède, Transjordanie."

c'est-à-dire l'ensemble des huit Etats qui avaient présenté une demande d'admission et qui étaient énumérés dans le projet de résolution des Etats-Unis; le représentant des Etats-Unis a donc recommandé à l'Assemblée générale d'admettre à l'Organisation ces huit Etats.

86. Il est donc indéniable que ce projet de résolution que les Etats-Unis ont officiellement présenté au Conseil de sécurité n'était rien d'autre qu'une proposition d'admettre simultanément ces huit Etats à l'Organisa-

Nations? Speaking in support of his draft, the United States representative, proposing the simultaneous admission of the eight States and justifying the attitude adopted by the United States Government on that question at that time, said that his Government proposed to the Council that it should adopt broad and far-reaching measures to increase the number of Members of the United Nations so far as was compatible with the provisions of Article 4 of the Charter.

87. He added that the substance of his Government's proposal was that the Security Council should then, in a spirit of justice towards all the candidates referred to and in the interests of the Organization, recommend the Assembly to admit them all to membership.

88. To this United States proposal the Secretary-General of the United Nations, who was present at that same meeting, added that as Secretary-General of the United Nations, he wished to support an acceptable solution in relation to all those States which had appeared that day as candidates.

89. This United States proposal was also supported by the representatives of Mexico and Egypt, who were members of the Security Council at that time, and by the representatives of Brazil and China.

90. If the United States proposal for the simultaneous admission to membership in the United Nations of the eight States in 1946 was, according to that same representative of the United States, compatible with the provisions of Article 4 of the Charter, and in a spirit of justice towards all those States, why is the United States unwilling to act in a similar spirit of justice and in accordance with the Charter now, when a proposal for the simultaneous admission of fourteen States is submitted by the Soviet Union?

91. It would appear logical that the United States, which in 1946 proposed the simultaneous admission of eight States, should now support the USSR initiative and the USSR draft resolution on the admission of fourteen States in 1952. It is the same method that is being advocated now as was advocated then, and there is no threat to the Charter of the United Nations, no shaking of the United Nations to its foundations. There was no such threat in 1946 and there is none now in 1952, however much those who have always danced to the American tune may try to prove there is.

92. Such are the facts and the precedents. It is precisely in accordance with the precedents and in view, first of the fact that the applications of the fourteen States have already been considered by the Council repeatedly, and, secondly, of the situation that has arisen at the present time with regard to the question of the admission of new Members as a result of the attitude adopted by the United States and the United Kingdom, that the Soviet Union considers that the most reasonable and just solution, a solution fully in accordance with the Charter and the precedents created by the Security Council's previous work, would be the simultaneous admission to membership in the United Nations of all the fourteen States in question. The delegation of the Soviet Union strongly urges this.

93. The PRESIDENT: The names of several representatives are on the list of speakers. These represen-

tion. En défendant ce projet de résolution qui tendait à admettre simultanément ces huit Etats et en exposant la position que le Gouvernement des Etats-Unis avait alors adoptée, le représentant des Etats-Unis a déclaré que son gouvernement proposait au Conseil d'adopter des décisions généreuses et clairvoyantes pour élargir la composition de l'Organisation des Nations Unies, dans la mesure où ces décisions étaient conformes aux dispositions de l'Article 4 de la Charte.

87. L'objet de la proposition de son gouvernement, ajoutait-il, était d'assurer que le Conseil de sécurité, agissant à l'égard de tous les candidats dans un esprit de justice, et dans l'intérêt de l'Organisation, recommandât immédiatement à l'Assemblée d'admettre tous ces Etats à l'Organisation.

88. Le Secrétaire général, qui assistait à cette séance, a appuyé cette proposition en déclarant qu'en sa qualité de Secrétaire général de l'Organisation, il était partisan d'une décision favorable à l'égard de tous les Etats qui, à ce jour, avaient soumis leur candidature.

89. Les représentants du Mexique et de l'Egypte, qui étaient alors membres du Conseil de sécurité, et les représentants du Brésil et de la Chine ont également appuyé cette proposition des Etats-Unis.

90. Si la proposition que les Etats-Unis avaient présentée en 1946 dans l'intention de faire admettre à l'Organisation les huit Etats était, pour reprendre l'expression même du représentant des Etats-Unis, conforme aux dispositions de l'Article 4 de la Charte, et conçue dans un esprit de justice à l'égard de tous ces Etats, pourquoi les Etats-Unis ne veulent-ils pas agir dans ce même esprit de justice et conformément à ces mêmes dispositions de la Charte dans le cas présent, alors que l'Union soviétique propose d'admettre simultanément les quatorze Etats?

91. En bonne logique, les Etats-Unis, qui ont proposé en 1946 l'admission simultanée de huit Etats, devraient appuyer en 1952 l'initiative et la proposition de l'Union soviétique tendant à l'admission de quatorze Etats. Dans les deux cas, il s'agit d'une admission simultanée. Rien ne porte atteinte à la Charte, rien ne risque d'ébranler les fondements de l'Organisation des Nations Unies. Il ne s'est rien produit de tel en 1946, et il n'en sera pas autrement en 1952, quels que soient les efforts que déploient, pour prouver le contraire, ceux qui suivent invariablement les ordres des Etats-Unis.

92. Tels sont les faits et les précédents. Tenant compte de ces précédents, considérant que le Conseil de sécurité a déjà maintes fois examiné les demandes d'admission des quatorze Etats en question et tenant compte aussi de la situation qui s'est créée en raison de l'attitude adoptée par les Etats-Unis et le Royaume-Uni à l'égard de l'admission de nouveaux Membres, l'Union soviétique estime que la méthode la plus rationnelle, la plus équitable et la plus conforme à la Charte et aux précédents établis par le Conseil de sécurité consiste à admettre simultanément les quatorze Etats intéressés à l'Organisation des Nations Unies; la délégation de l'Union soviétique insiste de la façon la plus énergique en faveur de cette solution.

93. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Plusieurs représentants sont inscrits sur la liste des ora-

tatives have, however expressed a desire to speak tomorrow. I therefore suggest, if there is no objection, that the Council should meet again tomorrow at 3 p.m.

It was so decided.

94. The PRESIDENT: Since some work is to be done on the mural in the Security Council chamber, tomorrow's meeting will be held in the Trusteeship Council chamber.

The meeting rose at 6.45 p.m.

teurs, mais, comme ils ont exprimé le désir de prendre la parole demain, je propose, s'il n'y a pas d'objection, que le Conseil se réunisse à nouveau demain à 15 heures.

Il en est ainsi décidé.

94. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Pour permettre l'achèvement de la fresque dans la salle du Conseil de sécurité, la prochaine séance aura lieu dans la salle du Conseil de tutelle.

La séance est levée à 18 h. 45.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA — ARGENTINE

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 300, Buenos Aires.

AUSTRALIA — AUSTRALIE

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney.

BELGIUM — BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Parail, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

BOLIVIA — BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL — BRÉSIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Rio de Janeiro.

CANADA

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Les Presses Universitaires Laval, Québec.

CEYLON — CEYLAN

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

CHILE — CHILI

Librería Ivans, Moneda 822, Santiago.

CHINA — CHINE

Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA — COLOMBIE

Librería Latina Ltda., Carrera 6a., 13-05, Bogotá.

COSTA RICA — COSTA-RICA

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE

Československý Spisovatel, Narodní Trida 9, Praha I.

DENMARK — DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC — REPUB. DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR — ÉQUATEUR

Librería Científica, Box 362, Guayaquil.

EGYPT — ÉGYPTE

Librería "La Renaissance d'Égypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

EL SALVADOR — SALVADOR

Manuel Navas y Cia., la Avenida s.n. 37, San Salvador.

ETHIOPIA — ÉTHIOPIE

Agence Éthiopienne de Publicité, Box 126, Addis-Abeba.

FINLAND — FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskustatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pedone, 13 rue Soufflot, Paris V.

GREECE — GRÈCE

"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.

GUATEMALA

Goubaud & Cía. Ltda., 5 Avenida sur 28, Guatemala.

HAITI

Librería "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Calle de la Fuente, Tegucigalpa.

INDIA — INDE

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.
P. Veradachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.

INDONESIA — INDONÉSIE

Jejasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Tehran.

IRAQ — IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRELAND — IRLANDE

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, Ltd., 35 Allenby Road, Tel Aviv.

ITALY — ITALIE

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

LEBANON — LIBAN

Librería universelle, Beyrouth.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librería J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO — MEXIQUE

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

NETHERLANDS — PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhago.

NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZÉLANDE

U. N. Assn. of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NICARAGUA

Dr. Ramiro Ramirez V., Managua, D.N.

NORWAY — NORVÈGE

Johan Grundt Tanum Forleg, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.

PANAMA

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

PERU — PÉROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

PHILIPPINES

D. P. Pérez Co., 169 Riverside, San Juan.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SWEDEN — SUÈDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND — SUISSE

Librería Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse, 17, Zurich 1.

SYRIA — SYRIE

Librería Universelle, Damas.

THAILAND — THAÏLANDE

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY — TURQUIE

Librería Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA — U. SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.) Ltd., Box 724, Pretoria.

UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI

H.M., Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

U. S. OF AMERICA — ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

VENEZUELA

Distribuidora Escolar S.A., Manduca a Ferrenquin 133, Caracas.

YUGOSLAVIA — YOUGO-SLAVIE

Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

U. N. publications can also be obtained from the following firms:

Les publications des Nations Unies peuvent également être obtenues aux adresses ci-dessous:

AUSTRIA — AUTRICHE

B. Willnerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg
Gerold & Co., I. Graben 31, Wien 1.

GERMANY — ALLEMAGNE

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schönberg.
W. E. Saarbach, Frankenstrasse 14, Köln-Junkerdorf.

Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

JAPAN — JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome Nishinbeshi, Tokyo.

SPAIN — ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

(5281)

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (États-Unis d'Amérique) ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).